Evaluation of Operation ASHA modified DOTS model for Tuberculosis treatment

DOTS Patient Interview - Child Exit

सर्वेक्षणकर्ता के लिए दिशानिर्देश: सर्वेक्षण के लिए जाने से पहले निम्नलिखित जानकारी भरें। **जिन मरीज़ों का सर्वे आपको करना है उनसे संबंधित जानकारी आपके पर्यवेक्षक आपको देंगे।**

Surveyor Instructions: fill all the following pieces of information before leaving for the field. Your supervisor will provide you the information regarding the patient(s) you have to survey.

1 **प्रश्नावली कोड नंबर**
Questionnaire code **E** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
राज्य + **शहर** + **क्षेत्र** + **मरीज.**
state + city + center + patient

2 **राज्य का नाम / कोड**
State name/code _____ [ ][ ]

3 **शहर का नाम / कोड**
City name / code _____ [ ][ ]

4 **क्षेत्र का नाम/कोड**
Area name / code _____ [ ][ ]

5 **मरीज़ का पहला और अंतिम नाम/कोड**
Patient's first & last name / code _____ [ ][ ][ ]

5.1 **मरीज़ का ती बी नम्बर**
Patient TB number _____ [ ][ ][ ][ ] \ [ ][ ]

5.2 **मरीज़ का लेब नम्बर**
Patient Lab number _____ [ ][ ][ ][ ]

6 **सेंटर का नाम / कोड**
Center name /code _____ [ ][ ]

7 **काउंसलर का नाम / कोड**
Counselor name/code _____ [ ][ ]

8 **सर्वेक्षणकर्ता का नाम/कोड**
Surveyor name / code _____ [ ][ ][ ]

9 **पर्यवेक्षक का नाम/कोड**
Supervisor name / code _____ [ ][ ][ ]

A0.1 **मरीज़ के घर के भूमंडलीय स्थापन युक्ति निर्देशांक**
GPS Coordinates of patient's house
North [ ][ ][ ] ° [ ][ ] . [ ][ ][ ]
East [ ][ ][ ] ° [ ][ ] . [ ][ ][ ]

A.1 **आपका नाम क्या है ?**
What is your name?

सर्वेक्षक: सूचना ध्यानपूर्वक लिखें

INTERVIEWER: RECORD CAREFULLY

नाम
Name: _____

अंतिम नाम
Last name _____

पिता का नाम
Father's Name _____

10 **रोगी का पता**/Patient Address: _____

_____

रोगी का फोन नंबर/Patient Phone No.: _____

Front page (Continued)		Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|	
11	**पहली** विज़िट दिनांक (दिन / महीना / वर्ष) 1st visit Date (dd/mm/yy)	दिन/Day माह/Month वर्ष/Year |__|__| |__|__| |__|__| **हाँ** 1 Yes **अपॉइंटमेंट नहीं मिला** 2 No appointment	
12	**दूसरी** विज़िट 2 दिनांक (दिन / महीना / वर्ष) 2nd visit Date (dd/mm/yy)	दिन/Day माह/Month वर्ष/Year |__|__| |__|__| |__|__| **हाँ** 1 Yes **अपॉइंटमेंट नहीं मिला** 2 No appointment	
13	**तीसरी** विज़िट दिनांक (दिन / महीना / वर्ष) 3rd visit Date (dd/mm/yy)	दिन/Day माह/Month वर्ष/Year |__|__| |__|__| |__|__| **हाँ** 1 Yes **अपॉइंटमेंट नहीं मिला** 2 No appointment	
14	**सर्वे का परिणाम** Outcome of the survey	**सर्वे पूरा हुआ।** 1 Fully completed **अधूरा रह गया।** 2 Partially completed **पूरा नहीं हुआः मरीज़ ने जवाब देने से मना कर दिया** 3 Not completed: patient refused to answer **पूरा नहीं हुआः मरीज़ इस पते पर अब नहीं रहता** 4 Not completed: patient does not live at this address anymore **पूरा नहीं हुआ, अन्य कारण (स्पष्ट करें)** 5 Not completed, other reason (Specifty) **पूरा नही हुआ, मरीज़ उपलब्ध नही था/अपोइनमेन्ट नही मिला** 6 Not completed: patient refused appointment or was unavailable **पूरा नही हुआ, मरीज़ नही मिला** 7 Not completed: patient not found **पूरा नही हुआ, काउनसलर ने मना किया** 8 Not completed: counselor warning **पूरा नही हुआ, मरीज़ का देहान्त हो गया** 9 Not completed: patient died	
15	**सर्वे किस भाषा में दिया गया?** In what language was the survey given?	**हिन्दी** 1 Hindi **पंजाबी** 2 Punjabi **अँग्रेज़ी** 3 English **अन्य (स्पष्ट करें):** -777 Other (Specify):	

A0: Consent Form Questionnaire code: |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

हम एक शोध अध्ययन संस्था से हैं। अब्दुल लतीफ जमील पोवर्टी एक्शन **लैब** साउथ एशिया (जे–पाल साउथ एशिया) का संचालन केन्द्र चेन्नई में है। हम आपसे टीबी/क्षय रोग से जुड़े आपके इलाज़ के बारे में कुछ प्रश्न पूछेंगे और आपके परिवार की **कुछ** निजी जानाकारियां प्राप्त करेंगे। इस सर्वे में हिस्सा लेने से पहले सोच सकते हैं कि आप इस सर्वे में हिस्सा लेना **चाहते हैं** या नहीं।
□यह साक्षात्कार स्वैच्छिक है। अगर आ**प** इस **सर्वे** में हिस्सा लेने **के लिये राज़ी हैं** तो भी आप **किसी भी सवाल का** जवाब देने से मना कर सकते हैं या किसी भी समय आप **इस** साक्षात्कार **में हिस्सा लेने से मना कर सकते हैं।**

•जो भी जानकारी आप हमें देगें वह गुप्त रखी जाएगी। हम आपका नाम और **जवाब किसी भी अन्य स्वाथ्य कर्मी** को नहीं बतायेंगे। **आपके** जवाब **का उपयोग** सिर्फ शोध अध्ययन **के लिये होगा** और आपकी व्यावसायिक स्थिति पर इसका कोई प्रभाव नहीं **पड़ेगा। इस सर्वे में आपके हिस्सा लेने के बारे में** पुलिस, कोर्ट, सरकार या किसी और को **कोई जानकारी नहीं दी जायेगी।** हमारा यह **शोध कुल** तीन साल में पूरा होगा। आज के बाद 3 साल के लिए **ये** सारी प्रश्नावली **हमारे** जे–पाल कार्यालय, दिल्ली की अलमारी में **रखी जायेंगी** और **उसके** बाद **सभी प्रश्नावलियों** को नष्ट कर दिया जायेगा।

माता पिता के लिये: क्या आपको इस **सर्वे** की शर्तें मंजूर हैं? **और** क्या आप **इस** अध्ययन **में अपनी मर्ज़ी से भाग लेना** चाहते हैं?
[ ] दिये गये दस्तावेज **में वर्णित प्रक्रिया** मुझे मंजूर है। **मेरे प्रश्नों के** जो जवाब दिये **गये** उससे मैं संतुष्ट हूँ और अपनी मर्जी से **इस** अध्ययन **में हिस्सा लेना चाहता/**चाहती हूँ **और** मेरे पास इस प्रश्नावली की एक **प्रति है।**

[ ] मैं इस प्रश्नावली **के जवाबों से सहमत हूँ।**
जवाब देने वाले का नाम /----------/ /----------/ / ----------
(पहला नाम) (**आख़िरी** नाम) **स्थान (शहर)**
जवाब देने वाले के हस्ताक्षर ----------/ दिनांक ----------

बच्चे के लिये: क्या आपको इस सर्वे की शर्तें मन्ज़ूर है? और क्या आप इस अध्ययन मे अपनी मर्ज़ी से भाग लेना चाहते है?

[ ] दिये गये दस्तवेज़ मे वर्णित प्रक्रिया मुझे मनज़ूर है। मेरे प्रशनो के जो जवाब दिये गये उससे मे सन्तुष्ट हूँ और अपनी मरज़ी से इस अध्ययन मे हिस्सा लेना चाहता/चाहती हूँ और मेरे पास इस प्रशनावली की एक प्रती है।

[ ] मै इस प्रशनावली के जवाबो से सेहमत हुँ।

बच्चे का नाम /----------/ /----------/ / ----------
(पहला नाम) (आखरी नाम) स्थान (शहर)

सर्वेक्षणकर्ता हस्ताक्षर ----------/ दिनांक ----------

यदि आपको लगता है कि आपके साथ सही बर्ताव नहीं किया गया, या आप एक शोध उत्तरदाता के रूप में अपने अधिकार से संबंधित कोई प्रश्न पूछना चाहते हैं तो आप हमें संपर्क कर सकते हैं। आप हमें इस नंबर पर संपर्क कर सकते हैं :– **शोभिनी मुखर्जी जेपाल दक्षिण एशिया नई दिल्ली** . 0987106155

A0: Consent Form Questionnaire code: |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

We work for a research organization based in Chennai. We would like to first ask you a few questions related to your family and then ask questions to your child separately, related to him/her and his/her health. Before participating in this survey, please think about whether you and your child wish to participate or not.

• This interview is voluntary. Even after agreeing to take part in this survey, you and your child will be free to not answer any question you're asked and to end your participation in this survey at any time.

• If you are willing to participate, then we will provide you with a second survey after 6 months. You're free to end your participation in this survey at this time as well.

• Whatever information you and your child provide us with will be kept confidential. We will not disclose your name and responses to any health worker. Your answers will be used for the sake of research only and will not affect your professional status in any way. The police, courts, government, and/or anyone else will not be informed regarding your participation. Our research will take a total of three years. All questionnaires will be kept in a locker in our J-PAL office in Delhi for the next 3 years, after which time all questionnaires will be destroyed.

TO THE PARENT: Do you accept the terms of this survey and do you wish to volunteer in this study?

[ ] I accept the procedures that were described in the given documents. I am satisfied with the answers that I have provided, and I wish to take part in this study of my own accord. I also have a copy of this questionnaire.

[ ] I stand by the answers given in this questionnaire.

Name of the respondent adult: /_____/ /_____/ /_____/
(First name) (Last name) (Place) (City)

Signature of the respondent adult _____ Date _____

TO THE CHILD: Do you accept the terms of this survey and do you wish to volunteer in this study?

[ ] I accept the procedures that were described in the given documents. I am satisfied with the answers that I have provided, and I wish to take part in this study of my own accord. I also have a copy of this questionnaire.

[ ] I stand by the answers given in this questionnaire.

Name of the respondent child: /_____/ /_____/ /_____/
(First name) (Last name) (Place) (City)

Signature of the respondent child _____ Date _____

Signature of the surveyor _____ Date _____

If you feel you have been treated unfairly, or if you wish to ask any questions regarding your rights as a research subject, you may contact us. You may contact us at this number: Shobhini Mukerji, J-PAL South Asia phone number 098710 81555.

A0: Consent Form

Questionnaire code: |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

We work for a research organization based in Chennai. We would like to first ask you a few questions related to your family and then ask questions to your child separately, related to him/her and his/her health. Before participating in this survey, please think about whether you and your child wish to participate or not.

• This interview is voluntary. Even after agreeing to take part in this survey, you and your child will be free to not answer any question you're asked and to end your participation in this survey at any time.

• If you are willing to participate, then we will provide you with a second survey after 6 months. You're free to end your participation in this survey at this time as well.

• Whatever information you and your child provide us with will be kept confidential. We will not disclose your name and responses to any health worker. Your answers will be used for the sake of research only and will not affect your professional status in any way. The police, courts, government, and/or anyone else will not be informed regarding your participation. Our research will take a total of three years. All questionnaires will be kept in a locker in our J-PAL office in Delhi for the next 3 years, after which time all questionnaires will be destroyed.

TO THE PARENT: Do you accept the terms of this survey and do you wish to volunteer in this study?

[ ] I accept the procedures that were described in the given documents. I am satisfied with the answers that I have provided, and I wish to take part in this study of my own accord. I also have a copy of this questionnaire.

[ ] I stand by the answers given in this questionnaire.

Name of the respondent adult: /_____/ /_____/ /_____/
(First name) (Last name) (Place) (City)

Signature of the respondent adult _____ Date _____

TO THE CHILD: Do you accept the terms of this survey and do you wish to volunteer in this study?

[ ] I accept the procedures that were described in the given documents. I am satisfied with the answers that I have provided, and I wish to take part in this study of my own accord. I also have a copy of this questionnaire.

[ ] I stand by the answers given in this questionnaire.

Name of the respondent child: /_____/ /_____/ /_____/
(First name) (Last name) (Place) (City)

Signature of the respondent child _____ Date _____

Signature of the surveyor _____ Date _____

If you feel you have been treated unfairly, or if you wish to ask any questions regarding your rights as a research subject, you may contact us. You may contact us at this number: Shobhini Mukerji, J-PAL South Asia phone number 098710 81555.

A0: Consent Form Questionnaire code: |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

हम एक शोध अध्ययन संस्था से हैं। अब्दुल लतीफ जमील पोवर्टी एक्शन **लैब** साउथ एशिया (जे–पाल साउथ एशिया) का संचालन केन्द्र चेन्नई में है। हम आपसे टीबी/क्षय रोग से जुड़े आपके इलाज़ के बारे में कुछ प्रश्न पूछेंगे और आपके परिवार की **कुछ** निजी जानाकारियां प्राप्त करेंगे। इस सर्वे में हिस्सा लेने से पहले सोच सकते हैं कि आप इस सर्वे में हिस्सा लेना **चाहते हैं** या नहीं।

□यह साक्षात्कार स्वैच्छिक है। अगर आ**प** इस **सर्वे** में हिस्सा लेने **के लिये राज़ी हैं** तो भी आप **किसी भी सवाल का** जवाब देने से मना कर सकते हैं या किसी भी समय आप **इस** साक्षात्कार **में हिस्सा लेने से मना कर सकते हैं।**

•जो भी जानकारी आप हमें देगें वह गुप्त रखी जाएगी। हम आपका नाम और **जवाब किसी भी अन्य स्वाथ्य कर्मी** को नहीं बतायेंगे। **आपके** जवाब **का उपयोग** सिर्फ शोध अध्ययन **के लिये होगा** और आपकी व्यावसायिक स्थिति पर इसका कोई प्रभाव नहीं **पड़ेगा। इस सर्वे में आपके हिस्सा लेने के बारे में** पुलिस, कोर्ट, सरकार या किसी और को **कोई जानकारी नहीं दी जायेगी।** हमारा यह **शोध कुल** तीन साल में पूरा होगा। आज के बाद 3 साल के लिए **ये** सारी प्रश्नावली **हमारे** जे–पाल कार्यालय, दिल्ली की अलमारी में **रखी जायेंगी** और **उसके** बाद **सभी प्रश्नावलियों** को नष्ट कर दिया जायेगा।

माता पिता के लिये: क्या आपको इस **सर्वे** की शर्तें मंजूर हैं? **और** क्या आप **इस** अध्ययन **में अपनी मर्ज़ी से भाग लेना** चाहते हैं?

[ ] दिये गये दस्तावेज **में वर्णित प्रक्रिया** मुझे मंजूर है। **मेरे प्रश्नों के** जो जवाब दिये **गये** उससे मैं संतुष्ट हूँ और अपनी मर्ज़ी से **इस** अध्ययन **में हिस्सा लेना चाहता/**चाहती हूँ **और** मेरे पास इस प्रश्नावली की एक **प्रति है।**

[ ] मैं इस प्रश्नावली **के जवाबों से सहमत हूँ।**

जवाब देने वाले का नाम /----------/ /----------/ / ----------

(पहला नाम) (**आख़िरी** नाम) **स्थान (शहर)**

जवाब देने वाले के हस्ताक्षर ----------/ दिनांक ----------

बच्चे के लिये: क्या आपको इस सर्वे की शर्तें मन्ज़ूर है? और क्या आप इस अध्ययन मे अपनी मर्ज़ी से भाग लेना चाहते है?

[ ] दिये गये दस्तवेज़ मे वर्णित प्रक्रिया मुझे मनज़ूर है। मेरे प्रशनो के जो जवाब दिये गये उससे मे सन्तुष्ट हूँ और अपनी मरज़ी से इस अध्ययन मे हिस्सा लेना चाहता/चाहती हूँ और मेरे पास इस प्रशनावली की एक प्रती है।

[ ] मै इस प्रशनावली के जवाबो से सेहमत हुँ।

बच्चे का नाम /----------/ /----------/ / ----------

(पहला नाम) (आखरी नाम) स्थान (शहर)

सर्वेक्षणकर्ता हस्ताक्षर ----------/ दिनांक ----------

यदि आपको लगता है कि आपके साथ सही बर्ताव नहीं किया गया, या आप एक शोध उत्तरदाता के रूप में अपने अधिकार से संबंधित कोई प्रश्न पूछना चाहते हैं तो आप हमें संपर्क कर सकते हैं। आप हमें इस नंबर पर संपर्क कर सकते हैं :– **शोभिनी मुखर्जी जेपाल दक्षिण एशिया नई दिल्ली** . 0987106155

अ: व्यक्तिगत विवरण **A: Personal Information**		प्रश्नावली कोड/ Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|	
साक्षात्कारकर्ता . पहले मैं आपसे कुछ व्यक्तिगत और आपके परिवार सम्बन्धी प्रश्न पूछना चाहूँगा ***INTERVIEWER: First, I would like to ask you some personal information as well as information about your family.***			
A.0	**सर्वेक्षण के प्रारंभ होने का समय** *STARTING TIME OF THE SURVEY*	**घंटे** Hour ☐☐ **मिनट** Minutes ☐☐	
A.2	**लिंग** Gender ***साक्षात्कारकर्ता:उत्तरदाता के लिंग पर घेरा बनाएं*** *INTERVIEWER: Circle the respondent's gender*	**पुरुष** Male 1 **स्त्री** Female 2	
A.3	**आपकी जन्म तिथि क्या है?** What is your birth date?	**जन्मतिथि** Birthday **दिन** day ☐☐ **माह** month ☐☐ **वर्ष** year ☐☐ 1 **जवाब नहीं देना** Will not answer -888 **नहीं पता** Does not know -999	
A.4	**आपकी उम्र क्या है?** What is your age?	**आयु** Age ☐☐ 1 **जवाब नहीं दिया** Will not answer -888 **नहीं पता** Does not know -999	
ACh.8a	**क्या आप वर्तमान में किसी स्कूल(औपचारिक या अनौपचारिक) में दाखिल हैं ?** Are you currently enrolled in school (formal or non-formal)?	**हाँ** Yes 1 **नही** No 2 **जवाब नही देना** Will not answer -888	
A.9	**क्या आप वर्तमान में किसी स्कूल(औपचारिक या अनौपचारिक) में पढ़ रहे ?** Are you currently attending school (formal or non-formal)?	**हाँ** Yes 1 **नहीं** No 2 **जवाब नहीं देना** Will not answer -888	Skip to **A.17** Skip to **A.17**
ACh.9a	**आपने स्कूल जाना कब बंद किया?** When did you stop going to school?	**स्कूल कभी नहीं गया** Never attended school 1 month माह ☐☐ year साल ☐☐ 2 **जवाब नही देना** Will not answer -888 **नहीं पता** Does not know -999	Skip to **A.17**

ACh.9b	**अगर आप अभी स्कूल में दाखिल नहीं हैं और आपने बीच से स्कूल जाना छोड़ दिया, तो वजह बतायें ?** If you are not currently enrolled in school and dropped out, why did you drop out? **जो भी लागू होता है उस पर घेरा बनाये** *CIRCLE ALL THAT APPLY*	**मुझे घर के काम मे सहायता करना पड़ा** 1 I had to help with household chores **मुझे खेती / मजदूरी के काम में सहायता क** 2 I had to help with work in the field/ labour **मेरे पढाई के लिए पैसे नहीं थे** 3 There was no money to pay for my studies मुझे अपने घर कि कमाई में योगदान देना 4 I had to contribute to the family income मुझे घर के बाकि बच्चों कि देख रेख करनी 5 I had to look after other children in the family **मे बीमार था** 6 I was sick **अन्य (स्पष्ट करें)** -777 Other (specify) **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **नहीं पता** -999 Does not know	
A.17	**क्या आप अकेले रहते है?** Do you live alone?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer	Skip to **A.20.1** Skip to **A.20.1**
A.18	**आप किसके साथ रहते है?** With whom do you live? ***साक्षातकर्ता:उन सब पर घेरा लगाये जो लागू होते हैं.*** *INTERVIEWER: Circle all that apply*	**पति/पत्नी** 1 Husband / wife **संतान** 2 Children **सौतेले बेटा या बेटी/बहू /दामाद** 3 Other son or daughter: in law/step **माता-पिता(पति/पत्नी के माता-पित** सम्मिलित) 4 Parents (including in laws) **भाई-बहन(पति/पत्नी के भाई बहन** सम्मिलित 5 Siblings (including in laws) **भतीजा/भतीजी** 6 Nephew/Niece **दादा-दादी/नाना-नानी** 7 Grandparents **संतान की संतान** 8 Grandchildren **चाचा/मौसी/बुआ/मामा** 9 Aunt/uncle **चचेरे/मौसेरे भाई/बहन** 10 Cousins **दोस्त** 11 Friends **अन्य(स्पष्ट कीजिए)** -777 Other (specify) **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer	

अ: व्यक्तिगत विवरण **A: Personal Information**		प्रश्नावली कोड/ Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|	
A.19	**आपके साथ कितने लोग रहते है?(आपके अतिरिक्त)** How many people live with you (excluding you)?	**व्यक्तियों की संख्या** Number of people ☐☐ 1 **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **नहीं पता** -999 Does not know	
A.20.1	**क्या पिछले 6 महीनो मे आपने घर बदला?** Have you moved in the last 6 months?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **नहीं पता** -999 Does not know	 Skip to A.24 Skip to A.24 Skip to A.24
A.20.2	**आप/आपका परिवार इस स्थान पर रहने के लिए क्यों आये/आया?** Why did you / your family move to this location? ***साक्षातकर्ता:उन सब पर घेरा लगाये जो लागू होते है.*** *INTERVIEWER: Circle all that apply*	**विवाह उपरान्त अपने पति/पत्नीके साथ रहने के लिए./मेरे पति यहाँ काम करते है** 1 Join my spouse after marriage/ my husband is working here. **बेहतर नौकरी की तलाश में** 2 Find a better job **रोग के उपचार के लिए** 3 Treat my illness **परिवार के किसी सदस्य के रोगके उपचार के लि** 4 Treat the illness of a family member **रिश्तेदारों के नजदीक रहने के लिए** 5 Come closer to relatives/family **अन्य(स्पष्ट कीजिए)** -777 Other (specify) **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **नहीं पता** -999 Does not know	
A.20.3	**यहाँ आने से पहले आप कहाँ रहते थे?** Where did you live before moving here? ***साक्षात्कारकर्ता: राज्य,जिला,शहर और इलाके के बारे में पूछे*** *INTERVIEWER: ASK FOR THE STATE, DISTRICT, CITY AND AREA*	**राज्य का नाम** State name: _____ **जिले का नाम** District name: _____ **शहर का नाम** City name: _____ **इलाके का नाम** Area name: _____ **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **नहीं पता** -999 Does not know	
A.24	**एक सामान्य महीने में कोई भी कारणवर्श आप कितनी राते घर से दूर बिताते है (जैसे काम, बीमारी, पढाई के लिए)** In a usual month how many nights do you spend out of your main location for any reason (work, illness, study etc.)	☐☐ **राते** /nights 1 **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **नहीं पता** -999 Does not know	

ब. च:स्कूल के बारे में **BCh: Schooling**	प्रश्नवाली कोड/ Questionnaire code: EX |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|	
साक्षात्कारकर्ता, अब मैं आपसे आपके स्कूल के बारे में कुछ प्रश्न पूछना चाहूँगा ***INTERVIEWER: Next, I would like to ask you about your school***		
BCh.0	**साक्षात्कारकर्ता`: क्या यह बच्चा अभी स्कूल में दाखिल हैं? (ACh8a से उत्तर देख कर बताएँ)** *SURVEYOR: Is the child currently enrolled in school? (See the answer reported in ACh8a)*	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **पता नहीं** -888 Will not answer Skip to **B.0** Skip to **B.0**
BCh.ex.4	**पिछले सात दिनों के दौरान ,आप कितने दिन स्कूल जाते थे/है?** Over the last seven days, how many days per week did you go to school? **साक्षात्कारकर्ता: दिनों की संख्या लिखें** *INTERVIEWER: Record days*	**दिन**/ days |_|_|_| 1 **जवाब नही देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know
BCh.ex.5	**पिछले सात दिनों के दौरान, आप एक दिन में कितने घंटे स्कूल जाते थे/है?** Over the last seven days, how many hours per day did spend in school? **साक्षात्कारकर्ता: घंटों की संख्या लिखें** *INTERVIEWER: Record hours*	**घंटे**/ hours |_|_|_| 1 **जवाब नही देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know
BCh.ex.6	**पिछले सात दिनों के दौरान, आप एक दिन में कितने घंटे स्कूल से होमवर्क (पढाई) करतें थे/है?** Over the last seven days, how many hours per day did you do homework? **साक्षात्कारकर्ता: घंटों की संख्या लिखें** *INTERVIEWER: Record hours*	**घंटे**/ hours |_|_|_| 1 **जवाब नही देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know
B.Ch.ex.7	**क्या आपका इलाज खतम होगया है या बन्द हो चुका है?** Have you completed or stopped taking treatment? साक्षात्कारकर्ता: B.Ch.ex.8, B.Ch.ex.9, B.Ch.ex.10 तबही पूछे अगर मरीज़ ने इलाज बन्द कर दिया हो य इलाज पूरा हो गया हो। Interviewer: Ask B.Ch.ex.8, B.Ch.ex.9 and B.Ch.ex.10 ONLY IF the patient has stopped taking or completed treatment	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know Skip to BCh4 Skip to BCh4 Skip to BCh4

ब. च:स्कूल के बारे में **BCh: Schooling**		प्रश्नवाली कोड/ Questionnaire code: EX |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|	
B.Ch.ex.8	**इलाज रोकने या पूरा होने के बाद, आप एक आम हफ़्ते मे कितने दिन स्कूल जाते थे/है?** Since stopping or completing treatment, how many days per week did you go to school in a usual school week? **साक्षात्कारकर्ता: दिनों की संख्या लिखें** *INTERVIEWER: Record days*	**दिन**/ days |__|__|__| 1 **जवाब नही देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
B.Ch.ex.9	**इलाज रोकने या पूरा होने के बाद, आप एक आम दिन में कितने घंटे स्कूल जाते थे/है?** Since stopping or completing treatment, how many hours per day did you spend in school on a usual school day? **साक्षात्कारकर्ता: घंटों की संख्या लिखें** *INTERVIEWER: Record hours*	**घंटे**/ hours |__|__|__| 1 **जवाब नही देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
BCh.ex.10	**इलाज रोकने या पूरा होने के बाद, आप एक आम दिन में कितने घंटे स्कूल से होमवर्क (पढाई) करतें** Since stopping or completing treatment, how many hours per day did you do homework on a usual school day? **साक्षात्कारकर्ता: घंटों की संख्या लिखें** *INTERVIEWER: Record hours*	**घंटे**/ hours |__|__|__| 1 **जवाब नही देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
BCh.4	**क्या अभी वर्त्तमान में आपका स्कूल छुट्टी के लिए या किसी अन्य वजह से बंद है?** Is the school currently closed because of vacation, or for any other reason?	**हा, छ्ट्टा क ालए बद ह** 1 Yes, closed because of vacation **हाँ किसी और वजह से बंध हैं. कृपया वजह स्पष्ट कीजिए** 2 Yes, closed for other reason. Please specify: **नहा स्कूल अभा चल रहा ह** 3 No, the school is currently open. **जवाब नहा ादया** -888 Will not answer **नही पता** -999 Does not know	
BCh.5	**क्या आप वर्तमान में स्कूल जाते हैं ?** Do you currently attend school?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **पता नहीं** -888 Will not answer	Skip to **BCh.10** Skip to **BCh.10**

ब. च:स्कूल के बारे में **BCh: Schooling**		प्रश्नवाली कोड/ Questionnaire code: EX |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|	
BCh.6	**अगर नहीं, तो आपके स्कूल न जाने कि वजह बताएँ?** If not, can you list your reasons for not attending school?	**घर मे उत्सव/ त्योहार था** Social function at home	1
		घर/ गांव जाना था Had to travel to hometown/ native place	2
		घर में कोई बीमार था Sickness of some family member	3
		मुझे टी.बी के साथ अन्य बीमारी थी Sickness other than TB	4
		घर के काम/ खेती मे सहायता करने के l To help out with household work/ field work/	5
		खेतों और घर के काम के आलावा अन्य काम करने के लिय, कमाई के लिए To do work (other than household/ field work)for income generation.	6
		अन्य (स्पष्ट कीजिए) Other (Specify):	-777
		जवाब नहीं दिया Will not answer	-888
		नहीं पता Does not know	-999
BCh.10	**पिछले सात दिनों के दौरान क्या आप एक या उससे ज्यादा दिन तक स्कल नहीं गए ?** Over the last 7 days, did you miss one or several school days?	**हां** Yes	1
		नही No	2 Skip to B.0
		जवाब नहीं दिया Will not answer	-888 Skip to B.0
		नही पता Does not know	-999 Skip to B.0
BCh.11	**अगर हाँ, तो आपने कितने दिन स्कूल से छुट्टी ली?** If yes, how many school days did you miss over the past 7 days? **साक्षात्कारकर्ता: दिनों की संख्या लिखें** *INTERVIEWER: Record days*	**दिन** days |__|__|	1
		जवाब नहीं दिया Will not answer	-888
		नहीं पता Does not know	-999
BCh.12	**आपने स्कूल से छुट्टी क्यों ली ?** Why did you miss these school days? **जो भी लागू होता है उस पर घेरा बनाये** *CIRCLE ALL THAT APPLY*	**में स्कूल जाने के लिए बेहत कमज़ोर और थका हुआ था** I'm too weak/tired to go to school	1
		मुझे स्कूल जाने से माना किया गया था I was told not to go to school	2
		दवाई लेने के कारण मेरे पास स्कूल जाने के लिए कम समय होता है Taking my treatment reduces time to go to school	3
		मुझे सफर करना था Had to travel	4
		मुझे कम मे सहयोग देना पड़ा आमदानी Had to help with work to generate income	5
		मुझे घर के काम मे हाथ बटना था Had to help with household chores	6
		अन्य (स्पष्ट कीजिए) Other (Specify):	-777
		जवाब नही दिया Will not answer	-888
		नही पता Does not know	-999

सशत्कार्कर्ता अब मे आपसे आपके द्वारा किये गए वेतन रोज़गार के सम्बंधित काम या किया के बारे मे पूछूँगा
INTERVIEWER: Next, I would like to ask you about any work you do to generate income.

B.0	**पिछले तीन महीने के दौरान,क्या आपने आमदानी के लिए कुछ कार्य किया था?** Over the last three months, did you engage in any income generating activities?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं देना** Will not answer	Skip to **E.Ch3** Skip to **E.Ch3**
B.1	**पिछले तीन महीने के दौरान,आपने आमदानी के लिए किस किस प्रकार के कार्य किये थे?** Over the last three months, how many different income generating activities did you engage in?	***संक्या*** ☐☐ 1 *RECORD NUMBER* **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	

साक्षात्कारकर्ता जॉच बिंदु:सभी क्रियाएँ के लिए B2 -B.9.5 दुबारा पूछे
INTERVIEWER CHECKPOINT: Repeat B.2-B.9.5 for all jobs mentioned.

B.2	**यहाँ किस प्रकार का कार्य है?** What type of activity is this? **साक्षात्कारकर्ता:पेशा कोड सूची की सहायता से सम्बंधित कोड लिखे.** *INTERVIEWER: Refer to occupation codes above*	**व्यावसायिक कोड** ☐☐ 1 Occupational Code _____ -777 Other (specify) **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer -999 Does not know	
B.4	**पिछले सात दिनों के दौरान ,आपने कितने दिन इस काम को किया था?** Over the last seven days, how many days per week did you work for this job? **साक्षात्कारकर्ता: दिनों की संख्या लिखें** *INTERVIEWER: Record days*	☐☐☐ 1 **दिन**/ days **जवाब नहो देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
B.6	**पिछले सात दिनों के दौरान ,आपने इस नौकरी के लिए एक दिन में कितने घंटे काम किया?** Over the last seven days, how many hours per day did you work for this job? **साक्षात्कारकर्ता: घंटों की संख्या लिखें** *INTERVIEWER: Record hours*	☐☐☐ 1 **घंटे**/ hours **जवाब नहो देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	

B.8	**पिछले सात दिनों के दौरान ,आपको इस कार्य से कितनी आमदानी होती थी?** Over the past seven days, how much money / equivalence of money did you earn from this job? **साक्षात्कारकर्ता: आय और सम्बंधित अवधि लिखें** *INTERVIEWER: Record amount AND time period*	**रू**./Rs. ☐☐☐☐ **प्रति दिन** Per day 1 **प्रति सप्ताह** Per week 2 **प्रति माह** Per month 3 **जवाब नही देना** Will not answer -888 **पता नही** Does not know -999	
B.10	**क्या आपका इलाज खतम होगया है या बन्द हो चुका है?** Have you completed or stopped taking treatment? साक्षात्कारकर्ता: B.3.2, B.5.2, B.7.2तबही पूछे अगर मरीज़ ने इलाज बन्द कर दिया हो य इलाज पूरा हो गया हो। Interviewer: Ask B.3.2, B.5.2 and B.7.2 ONLY IF the patient has stopped taking or completed treatment	**हाँ** Yes 1 **नहीं** No 2 Skip to ECh3 **जवाब नहीं देना** Will not answer -888 Skip to ECh3 **पता नहीं** Does not know -999 Skip to ECh3	
B.3.2	**इलाज रोकने या पूरा होने के बाद,आप इस कार्य के लिए एक सप्ताह में कितने दिन काम पर जाते थे?** Since stopping or completing treatment, how many days per week did you work for this job? **साक्षात्कारकर्ता: दिनों की संख्या लिखें** *INTERVIEWER: Record days*	☐☐☐ **दिन**/ days 1 **जवाब नही देना** Will not answer -888 **पता नहीं** Does not know -999	
B.5.2	**इलाज रोकने या पूरा होने के बाद,आप इस कार्य के लिए एक दिन में कितने घंटे काम करते थे?** Since stopping or completing treatment, how many hours per day did you work for this job? **साक्षात्कारकर्ता: घंटों की संख्या लिखें** *INTERVIEWER: Record hours*	☐☐☐ **घंटे**/ hours 1 **जवाब नही देना** Will not answer -888 **पता नहीं** Does not know -999	

B.7.2	**इलाज रोकने या पूरा होने के बाद,आपको इस कार्य से कितनी आमदानी होती थी?** Since stopping or completing treatment, how much money / equivalence of money did you earn from this job? **साक्षात्कारकर्ता: आय और सम्बंधित अवधि लिखें** *INTERVIEWER: Record amount AND time period*	**रू**./Rs. ☐☐☐☐ **प्रति दिन** 1 Per day **प्रति सप्ताह** 2 Per week **प्रति माह** 3 Per month **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
B.9.5	**इलाज रोकने या पूरा होने के बाद के समय से इस कार्य से आपकी आय क्यों बढ़ी/घटी है?** Why did your income from this activity increase/decrease since you stopped or completed treatment? Circle all that apply **जो लागू हो उन सब पर घेरा बनाये**	**अगर आय घटी है:** ***In case it decreased:*** **इलाज के दोरान दवा खरीदनी पडती थी** 1 When I was taking the treatment I had to buy medicine मुझे नयी नोकरी मिल गई और इस काम के लिये कम समय मिलता था। 2 I found a new job and thus had less time for this one **मेरा काम मौसमी / अनियमित है** 3 My work is seasonal/irregular **अन्य(विवरण दे):** -777 Other (Specify): **अगर आय बढ़ी है:** ***In case it increased:*** **पहले मै काम के लिये बहुत कमज़ोर था** 6 Before, I was too weak/tired to work मुझे कम काम करने के लिये कहा गया था 7 I had been told to work less in the past **इलाज कि वजह से काम करने का समये कम होगया था** 8 Taking my treatment reduced time for work मै अब ज़्यादा पैसे कमान चहता हुँ 9 I want to make more money now that I'm fully recovered **अन्य(विवरण दे)** -777 Other (Specify): जवाब नहीं देना -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	

ब: वेतन उत्पादक कार्यक्रियाएँ
B: Income Generating Activities

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

	क्रिया १ Activity 1	क्रिया २ Activity 2	क्रिया ३ Activity 3	क्रिया ४ Activity 4
B.2	__ 1	__ 1	__ 1	__ 1
	-777	-777	-777	-777
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999
B.4	दिन/days ___ 1	दिन/days ___ 1	दिन/days ___ 1	दिन/days ___ 1
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999
B.6	घंटे/hours ___ 1	घंटे/hours ___ 1	घंटे/hours ___ 1	घंटे/hours ___ 1
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999

B.8	रू./Rs. ☐☐☐☐	रू./Rs. ☐☐☐☐	रू./Rs. ☐☐☐☐	रू./Rs. ☐☐☐☐
	1	1	1	1
	2	2	2	2
	3	3	3	3
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999
B.3.2	दिन/days ☐☐☐	दिन/days ☐☐☐	दिन/days ☐☐☐	दिन/days ☐☐☐
	1	1	1	1
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999
B.5.2	घंटे/hours ☐☐☐	घंटे/hours ☐☐☐	घंटे/hours ☐☐☐	घंटे/hours ☐☐☐
	1	1	1	1
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999

B.7.2	रू./Rs.	रू./Rs.	रू./Rs.	रू./Rs.
	1	1	1	1
	2	2	2	2
	3	3	3	3
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999
B.9.5				
	1	1	1	1
	2	2	2	2
	3	3	3	3
	-777	-777	-777	-777
	6	6	6	6
	7	7	7	7
	8	8	8	8
	9	9	9	9
	-777	-777	-777	-777
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999

इ.संतान
E: Children

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

साक्षात्कारकर्ता, अब मैं आपसे कुछ प्रश्न उन सभी १४ वर्ष से कम बच्चो के बारे मैं पूछूँगा जो आपके साथ रहते हैए

INTERVIEWER: Next, I am going to ask a few questions about all the children less than the age of 14 years who are living with you.

E.Ch3	**आपके साथ अभी कितने बच्चें रहतें हैं आपके घर में (आपके अलावा) ?** How many children other than you live in the household? *सर्वेक्षक: कृपया जवाब दिने वाले तो ध्यान दिलादें कि 14 वर्ष से कम उम्र के बच्चे जो उनके साथ रहते है, के बारे मे जवाब देना है।* *Interviewer: Please remind the respondent to give number of all children below theage of 14 that are living with them.*	**सख्या लिखे** *RECORD NUMBER* |__|__| 1 **जवाब नहो देना** -888 Will not answer पता नहीं -999 Does not know	If **0** Skip to **ECh12** **Skip to ECh12** **Skip to ECh12**
E.4	**कितने बच्चे आपके कमरे मे सोते है?** How many children sleep in your room?	**सख्या लिखे** *RECORD NUMBER* |__|__| 1 **जवाब नहो देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
E.9	**क्या कोई छःवर्ष से कम उम्र का बच्चा है जो आपके साथ रहता हो?** Do you have children under 6 living with you?	**सख्या लिखे** 1 *RECORD NUMBER* |__|__| **जवाब नहो देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	If **0** Skip to **ECh12** Skip to **ECh12** Skip to **ECh12**
E.10	**क्या उनका टी.बी. निरोधक उपचार हआ?** Do they get preventive treatment for TB?	**हाँ,सबका** 1 Yes, all of them **हाँ,उनमे से कुछ का** 2 Yes, some of them **किसी का नहीं** 3 None of them **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	Skip to **ECh12** Skip to **ECh12** Skip to **ECh12**
E.11	**उन्हें इसके उपचार के लिए कितनी बार गोलियाँ लेनी पडती** How often do they have to take pills?	**सख्या प्रति सप्ताह** 1 *RECORD NUMBER OF TIMES PER WEEK* |__|__| **जवाब नहो देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
E.Ch12	**क्या आपके घर मे किसी बच्चे की मृत्यु हुई है?(गर्भपात,नवजात शिश् मृत्य् आदि)यदि हाँ,तो कितने?** Have any children in your household died (including abortion, still birth, neo-natal death)? If yes, how many?	**हाँ** 1 Yes **संतानों की संख्या** |__|__| Number of children **नहीं** 2 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	If 0 Skip to F.0 Skip to F.0 Skip to F.0 Skip to F.0

E.Ch13	**बच्चे की मृत्यु का कारन क्या था?** What was the cause of death? **जो भी लाग् होता है उस पर घेरा बनाये** *CIRCLE ALL THAT APPLY*	**गर्भपात** Abortion	संख्या लिखें *Record number*	1
		मृत शिशु का जन्म Still birth	संख्या लिखें *Record number*	2
		नवजात शिशु सम्बन्धी रोग Neonatal causes	संख्या लिखें *Record number*	3
		टी.बी. TB	संख्या लिखें *Record number*	4
		दुर्घटना Accident	संख्या लिखें *Record number*	5
		मलेरिया Malaria	संख्या लिखें *Record number*	6
		अन्य(विवरण दे) Other (specify)_____	संख्या लिखें *Record number*	-777
		जवाब नहीं देना Will not answer		-888
		पता नहीं Does not know		-999

फ.स्वस्थ्य
F: Health

प्रश्नावली कोड/Questionnaire code: E |__|__||__|__||__|__||__|__|__|

साक्षात्कारकर्ता:अभी तक हमारे सभी प्रश्नों का उत्तर देने के लिए धन्यवाद.अब हम आपके स्वस्थ्य से जुड़े कुछ सटीक प्रश्न पूछेंगे.

INTERVIEWER: Thanks for answering all of our questions so far. Now we are going to ask specific questions related to your health.

F.0	**आप इन दिनों अपने स्वस्थ्य को किस प्रकार वर्गीकृत करेंगे?अगर साथ में बनी सीढ़ीनुमा आकृति का सबसे उपरी हिस्सा बहुत अच्छे स्वास्थ्य का और सबसे नीचे का हिस्सा बेहद खराब स्वास्थ्य,को दर्शाता है .आप अपने स्वास्थ्य को इस आकृति में किधर दर्शाएंगे.** How would you classify your health these days? If the top rung of this ladder represents very good health and the bottom rung represents very bad health, where would you place yourself? **साक्षात्कारकर्ता:उत्तरदाता को सीढ़ीनुमा आकृति दिखाएँ और उस अंक पर घेरा बना दे जो वो चुने .** INTERVIEWER: SHOW THE RESPONDENT THE PICTURE OF THE LADDER AND CIRCLE THE NUMBER THAT CORRESPONDS TO THE NUMBER THEY	**सबसे अच्छा स्वास्थ्य** Top rung 10 9 8 7 6 5 4 3 2 **बेहद खराब स्वास्थ्य** Bottom rung 1 **जवाब नहीं देना** Will not answer -888 **पता नहीं** Does not know -999

क्या आपको निम्नलिखित गतिविधियां करने में कठिनाई होती है,उदाहरण के लिए...

Have you experienced any difficulty in performing any of the following activities, for example…

			कोई कठिनाई नहीं No difficulty	**कठिन परन्तु कर लेता/लेती हूँ** Difficult, but could do without help	**सहायता से कर सकता हूँ** Can do with help	**असक्षम हूँ** Not able to do	**नहीं बताना** Will not say	**पता नहीं** Does not know
F.1	**कुएँ से पानी खीचना** Drawing water from a well		1	2	3	4	-888	-999
F.2	**रोजाना का घरेलु काम करने में जैसे खाना बनाना, सफाई...** Routine housework such as cleaning or cooking		1	2	3	4	-888	-999
F.3	**रोजाना दिन की गतिविधियाँ (कपड़े पहनना,नहाना...)** Routine daily activities (dressing, bathing…)		1	2	3	4	-888	-999
F.4	**अपने आम तोर के काम करने में** Maintaining your usual work schedule	5 **लागू नही** Not Applicable	1	2	3	4	-888	-999
F.Ch4a	**अपनी स्कूल और पढाई का कार्यक्रम बनाए रखना** Maintaining your usual class and homework schedule	5 **लागू नही** Not Applicable	1	2	3	4	-888	-999

F.10.3	**क्या आपको डॉट्स केंद्र से आखरी गोली मिलने के बाद कभी खांसी हुई ?** Have you experienced a cough since your last pill at the DOTS center?	**हाँ** Yes 1	
		नहीं No 2	Skip to F.11.3
		जवाब नहो देना Will not answer -888	Skip to F.11.3
		पता नहीं Does not know -999	Skip to F.11.3

F.10.4	**खांसी कैसी थी?** Was the cough… जो भी लागू होता है उस पर घेरा बनाये *CIRCLE ALL THAT APPLY*	**अत्यंत दर्दनाक थी** 1 Very painful **दर्दनाक थी** 2 Painful **खांसी के साथ खून/बलगम आया** 3 Accompanied with phlegm/blood **ऊपर से कोइ भी नहो** 4 None of the above **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	

जब से आपने टी.बी. कि आखरी गोलियॉ ली है क्या आपके लक्षण कम हुए स्थिर रहे, या बढे?

Have your symptoms decreased, stayed stable or increased since your most recent pill?

कम हुए = १ स्थिर रहे = २ बढे = ३ कुछ नहीं = 4 Decreased = 1 Stayed stable = 2 Increased = 3 None = 4

F.11.3	**सांस की समस्याएं (जैसे खाँसी , कठिन सांस, सीने में दर्द)** Respiratory Problems (e.g. coughing, difficult/painful breakting, chest pains)	1	2	3	4	-888	-999
F.12.3	**अन्य प्रकार के शरीर मे दर्द (जैसे सिर दर्द, पेट दर्द, दस्त, उल्टी, आंखों में दर्द, पीलिया, त्वचा की समस्याओं, लाल चकत्ते)** Other types of body pain (e.g. headache, stomach pain, diarrhea, vomiting, eye pain, jaundice, skin problems, rash)	1	2	3	4	-888	-999
F.13.3	**अन्य सामान्य स्वास्थ्य समस्याओं (जैसे बुखार, वजन घटाने, कमजोरी, पसीना, रक्ताल्पता, सुन्न होना)** Other general health problems (e.g. fever, weight loss, weakness, sweats, anemia, numbness)	1	2	3	4	-888	-999
F.14.3	**कोई अन्य स्वास्थ्य समस्या (विशेष)** Any other health problem(SPECIFY)	1	2	3	4	-888	-999

F.Ch19.1	**कुल मिलाकर, जब से डॉट्स केंद्र से दवा खाना बन्द करने के बाद क्या टी.बी. के लक्षण आपको अपने सामान्य काम(घर या स्कूल पर) को पूरा करने में बाधा डालते थे ?** Altogether, **since taking your last pill at the center**, did the symptoms that you experienced prevent you from completing your usual activities, at home or at school?	**हॉ,महत्वपूर्ण रूप से** 1 Yes, significantly **हॉ,कुछ हद तक** 2 Yes, moderately **हॉ,बहुत कम** 3 Yes, very little **नहीं** 4 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	Skip to F.21 Skip to F.21 Skip to F.21

F.Ch20.1	**कृपया निम्नलिखित लक्षणों को उस क्रम में रैंक करें जिसमें वे आपको अपने सामान्य काम (घर या स्कूल पर) गोलियाँ बन्द करने के बाद के समय मे भी प्रभावित करहे है .शुरुवात उस लक्षण से करें जो आपकी दैनिक गतिविधियों को सबसे ज्यादा प्रभावित करता है.** Please rank the following symptoms in the order in which they affected your daily activities at work and at school **since taking your last pill at the center**, beginning with the symptom that affected your daily activities the most. **साक्षात्कारकर्ता:रोगी की द्वारा दी गई रैंकिंग को १ से ३ तक निर्धरित स्थान पर लिखें (१ उस लक्षण के लिए जिसने रोगी को सबसे अधिक प्रभावित किया ,३ से अधिक लक्षणों को रैंक न करें)** *INTERVIEWER: Please write the patient's ranking from 1 up to 3 in the space provided (1 for the symptom that affected the patient the most; don't rank more than 3 symptoms)*	**रैंक**/RANK **सांस की समस्याएं (जैसे खाँसी , कठिन सांस, सीने में दर्द)** Respiratory Problems (e.g. coughing, difficult/painful breathing, chest pains) **अन्य प्रकार के शरीर में दर्द (जैसे सिर दर्द, पेट दर्द, दस्त, उल्टी, आंखों में दर्द, पीलिया, त्वचा की समस्याओं, लाल चकत्ते)** Other types of body pain (e.g. headache, stomach pain, diarrhea, vomiting, eye pain, jaundice, skin problems, rash) **अन्य सामान्य स्वास्थ्य समस्याओं (जैसे बुखार, वजन घटाने, कमजोरी, पसीना, रक्ताल्पता, सुन्न होना)** Other general health problems (e.g. fever, weight loss, weakness, sweats, anemia, numbness) **कोई अन्य समस्या स्वास्थ्य (विवरण दे)** Any other health problem (*SPECIFY*) **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
F. 21	**भविष्य में अगर आपको पता लगे कि किसी को टी.बी. है तो आप उन्हे किस्के पास ले जायेगे?** In the future, if you suspect someone has TB, who will you refer them to?	**आपरेशन आशा काउन्सलर** 1 Operation ASHA counselor **निजी डॉक्टर** 2 A private doctor **भोपा** 3 A bhopa **ए.एन.एम्.** 5 ANM **आगनवाड़ी** 6 Anganwadi **अन्य सरकरी स्वास्थ्य कमेचारी** 7 Other government health worker **अन्य(विवरण दे)** -777 Other (specify) **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	

F. 22	**भविष्य मे अगर आप बिमार होगे तो किस्के पास जायेगे?** In the future, if you feel sick, who will you go to in order to get medical advice?	**ऑपेरशन आशा काउन्सलर** 1 Operation ASHA counselor **निजी डॉक्टर** 2 A private doctor **भोपा** 3 A bhopa **ए.एन.एम्.** 5 ANM **आंगनवाड़ी** 6 Anganwadi **अन्य सरकरी स्वास्थ्य कर्मचारी** 7 Other government health worker **अन्य(विवरण दे)** _____ -777 Other (specify) **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	

ग: अन्य स्वास्थ्य सेवा प्रबन्धक के साथ पारस्पारिक प्रभाव

G: Interaction with other health care providers

प्रश्नावली कोड/Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

अब, में आपसे कुछ सवाल आपके अन्य स्वास्थ्य कर्मचारी के साथ पारस्पारिक प्रभाव संबंधी, पूछूँगा

Now, I'd like to ask you some questions regarding your interactions with other health care providers

G.0	**टी बी की पुष्टि होने के बाद , क्या कोई स्वास्थ्य कर्मचारी आपके घर टी बी संबधित जानकारी देने आपके घर आया था ?** Has your house been visited by any health care workers providing information about TB since you were diagnosed?	**हॉ** Yes 1 **नही** No 2 **जवाब नही दिया** Will not answer -888 **मालूम नही** Does not know -999	
G.1	**टी बी की पुष्टि होने के बाद क्या आपके घर या परिवार के सदस्यों की टी.बी. जाँच की गयी है?** Have your family / household members been tested for TB since you were diagnosed?	**हाँ सबकी** Yes, all 1 **हॉ कुछ की** Yes, some 2 **किसी की नही** None 3 **जवाब नही दिया** Will not answer -888 **मालूम नही** Does not know -999	
G.2	**पिछले तीन महिनें में क्या आप टी.बी. इलाज के अलावा किसी और कारण से डाक्टर या स्वास्थय सेवा प्रबन्धक से मिले है ?** During the last 3 months, have you seen health care providers unrelated to your TB treatment?	**हाँ** Yes 1 **नहीं** No 2 **जवाब नही दिया** Will not say -888 **मालूम नहीं** Does not know -999	Skip to **J.3**
G.3	**पिछले तीन महिनें में आप टी.बी. इलाज के अलावा किसी और कारण से डाक्टर या स्वास्थ्य सेवा प्रबन्धक से कितनी बार मिले है?** During the last 3 months, how many times did you see a health care provider unrelated to your TB treatment?	***सख्या*** *RECORD NUMBER* ☐☐ 1 **जवाब नही दिया** Will not say -888 **मालूम नहीं** Does not know -999	

	हर परामर्श G.4- G.14 के लिए, प्रश्न को दुबारा पूछे. ग्रिड में नोट करे FOR EACH CONSULTATION, REPEAT QUESTIONS G.4-G.14. RECORD ON GRID		
G.4	**किस स्थिति या स्थितियों में आप डाक्टर या स्वास्थ्य सेवा प्रबन्धक से मिलने गये ?** For which condition or conditions did you make this visit? **बीमारी / परेशानी के कोड के लिए कोड बुकलेट का इस्तमाल करें. सभी उपयोगी कोड को दर्ज करें|. (अगर बीमारी/ अवस्था कोड बुकलेट में क्रमित नहीं हें तो स्पष्ट कीजिए)** USE CONDITION CODES FROM THE CODE BOOKLET; RECORD ALL THAT APPLY (IF CONDITION IS NOT LISTED IN CODE BOOKLET, THEN SPECIFY)	1 2 3 4 **स्पष्ट करें** -777 Other (Specify): **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नही** -999 Does not know	
G.5	**आप किस तरह के स्वास्थ्य सेवा प्रबन्धक से मिले थे?** What type of health facility did you visit?	**प्राथमिक स्वास्थ्य केंद्र/ सामुदायिक स्वास्थ्य केंद्र** 1 CHC / PHC **सरकारी निर्दिष्ट अस्पताल** 2 Gov't referral hospital **निजी अस्पताल** 3 Private hospital **टी बी अस्पताल** 4 T.B. hospital **उप स्वास्थ्य केन्द्र** 5 Aidpost / subcenter **डिस्पेन्सरी** 6 Dispensary **सरकारी डाक्टर** 7 Government doctor **प्राईवेट डाक्टर** 8 Private doctor **प्राईवेट कोम्पौंडर या नर्स** 9 Private compounder / nurse **सहायक नर्स प्रसविका (ऐ.एन. एम)** 10 ANM (Auxiliary Nurse Midwife) **होमियोपैथिक** 11 Homeopathic **आँगनबाड़ी** 12 Angwadi **ग्रामीण स्वास्थ्य कार्यकर्ता NGO** 13 Village health worker (NGO) **सरकारी ग्रामीण स्वास्थ्य कार्यकर्ता** 14 Village health worker (Gov't) **बंगाली डाक्टर** 15 Bengali doctor **स्वास्थ्य शिविर** 16 Health camp **भोपा / ओझा** 17 Bhopa / traditional healer	

		अन्य(स्पष्ट करें) -777 Other (specify):	
		जवाब नहीं दिया -888 Will not answer	
		मालूम नही -999 Does not know	
G.6	**आप इसी व्यक्ति/ स्वास्थ्य सेवा प्रबन्धक के पास क्यों गये ?** Why did you go to this person/ health care provider? **साक्षात्कारकर्ता : कृपया जवाब बोले नहीं, जो लागू हो सभी पर गोला लगायें।** INTERVIEWER: DO NOT PROMPT, CIRCLE ALL THAT APPLY	**इस छेत्र में यही है।** 1 Only one in the area	
		घर या दफ़्तर से सबसे नजदीक है 2 Closest from my house / office	
		लोगों ने सुझाया था। 3 Recommended	
		पैसे ठीक लगते है । 4 Good price	
		शुरु से यहीं जाता हूँ। 5 Have always been there	
		भरोसेमंद 6 Reliable	
		अन्य(स्पष्ट करें) -777 Other (specify):	
		जवाब नहीं दिया -888 Will not say	
		मालूम नहीं -999 Does not know	

G.7	**अगर आपको निम्नलिखित सुविधा मिली तो क्या उसके लिए आपने पैसे भी दिए थे? स्पष्ट कीजिए.** State if you received any of the following benefits and payment made if any	**हाँ** YES	**नहीं** NO	**खर्चा(अगर कोई)** Payment, if any	**Will not answer (-888)/ Doesn't Know (-999)**
	a **सलाह** Consultation	1	2	|__|__|__|	
	b **दवाईयाँ जो स्वास्थ्य सेवा प्रबन्धक से मिली** Medication given in the facility	1	2	|__|__|__|	
	c **दवाईयाँ बाहर से खरीदी** Medication bought outside	1	2	|__|__|__|	
	d **इंजेक्शन या सुई** Injection	1	2	|__|__|__|	
	e **ड्रिप/ पानी चढ़ना** Drip	1	2	|__|__|__|	
	f **ऑपरेशन** Operation	1	2	|__|__|__|	
	g **लैब जाँच** Lab test	1	2	|__|__|__|	
	h **अन्य इलाज** Other treatment	1	2	|__|__|__|	
	i **आने जाने का खर्चा** Transportation (round trip)	1	2	|__|__|__|	

G.8	**परामर्श के दौरान अपनी तबियत के बारें में बताने में आप कितने सहज थे?** How comfortable did you feel to talk about your condition during the consultation? **साक्षात्कारकर्ता: दुबारा जाँच करें कि रोगी को सलाह मिली या नहीं।** INTERVIEWER: CHECK THAT THE PATIENT HAS RECEIVED CONSULTATION	**बहुत सहजता से** Very comfortable	1	Skip to G.**10**
		ठीक- ठीक सहजता से Quite comfortable	2	Skip to G.**10**
		उतनी सहजता से नहीं Not so comfortable	3	
		बिल्कुल असहजता से । Not comfortable at all	4	
		जवाब नहीं दिया Will not say	-888	Skip to G.**10**
		मालूम नहीं Does not know	-999	Skip to G.**10**

G.9	**आप जाँच के दौरान सहज क्यों नहीं थे ?** Why did you not feel comfortable during the consultation? Circle all that apply **जो लागू हो उन सब पर घेरा बनाये** **साक्षात्कारकर्ता: दुबारा जाँच करें कि रोगी को सलाह मिली या नहीं।** INTERVIEWER: CHECK THAT THE PATIENT HAS RECEIVED CONSULTATION	**उस कमरें में और लोग थे** 1 There were other people in the room **तबियत ठीक नहीं लग रही थी।** 2 I was feeling unwell **अपने बारें में बात करने में शर्म आ रही** 3 I felt ashamed to talk about my condition **डाक्टर ध्यान नहीं दे रहा था ।** 4 The doctor was not really paying attention **अन्य (स्पष्ट करें)** -777 Other (please specify) **जवाब नहीं दिया** -888 Will not say **मालूम नहीं** -999 Does not know	
G.10	**क्या आपको लगता है कि इस व्यक्ति/ स्वास्थ्य सेवा प्रबन्धक के पास डाक्टर के रूप में सही योग्यता और प्रशिक्षण है ?** Do you feel that this person has good training and good qualifications as a doctor?	**हाँ** 1 Yes **नही** 2 No **जवाब नही दिया** -888 Will not answer **मालूम नही** -999 Does not know	
G.11	**आप कितने निश्चिन्त है कि आपकी हालत को डाक्टर / स्वास्थ्य सेवा प्रबन्धक द्वारा गंभीरता से लिया गया ?** How confident are you that your condition was taken seriously by the health worker / doctor?	**पूरी तरह निश्चिन्त** 1 Very confident **निश्चिन्त** 2 Quite confident **उतना निश्चिन्त नहीं** 3 Not so confident **बिल्कुल निश्चिन्त नहीं** 4 Not confident at all **जवाब नहीं दिया** -888 Will not say **मालूम नहीं** -999 Does not know	

G.12	**क्या स्वास्थ्यकर्मी / डाक्टर ने आपको फिर दो महिनें में बुलाया है ?** Did the doctor / health worker invite you to visit again in the next 2 months?	**हॉ** Yes 1 **नही** No 2 **जवाब नहीं दिया** Will not answer -888 **मालूम नही** Does not know -999	
G.13	**क्या आप दुबारा गये थे ?** Did you visit again?	**हॉ** Yes 1 **नही** No 2 **जवाब नहीं दिया** Will not answer -888 **मालूम नही** Does not know -999	
G.14	**क्या आप दुबारा जाने की सोच रहे हैं ?** Are you planning to visit again?	**हॉ** Yes 1 **नही** No 2 **जवाब नहीं दिया** Will not answer -888 **मालूम नही** Does not know -999	
G.15	**आपको जो स्वास्थ्य सेवायें मिलती है आप कुल मिलाकर उससे कितना संतुष्ट है ?** Overall, how satisfied are you with the health services that you receive?	**बहृत संतुष्ट** Very satisfied 1 **संतुष्ट** Quite satisfied 2 **बहृत संतुष्ट नहीं** Not very satisfied 3 **बिल्कुल संतुष्ट नहीं** Not satisfied at all 4 **जवाब नहीं दिया** Will not say -888 **मालूम नहीं** Does not know -999	

	परामर्श CONSULTATION 2	**परामर्श** CONSULTATION 3	**परामर्श** CONSULTATION 4	**परामर्श** CONSULTATION 5
G.4	[ ][ ][ ] 1	[ ][ ][ ] 1	[ ][ ][ ] 1	[ ][ ][ ] 1
	[ ][ ][ ] 2	[ ][ ][ ] 2	[ ][ ][ ] 2	[ ][ ][ ] 2
	[ ][ ][ ] 3	[ ][ ][ ] 3	[ ][ ][ ] 3	[ ][ ][ ] 3
	[ ][ ][ ] 4	[ ][ ][ ] 4	[ ][ ][ ] 4	[ ][ ][ ] 4
	स्पष्ट करें -777	**स्पष्ट करें** -777	**स्पष्ट करें** -777	**स्पष्ट करें** -777
	Specify:	Specify:	Specify:	Specify:
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999
G.5	1	1	1	1
	2	2	2	2
	3	3	3	3
	4	4	4	4
	5	5	5	5
	6	6	6	6
	7	7	7	7
	8	8	8	8
	9	9	9	9
	10	10	10	10
	11	11	11	11
	12	12	12	12
	13	13	13	13
	14	14	14	14
	15	15	15	15
	16	16	16	16
	17	17	17	17

	-777	-777	-777	-777
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999
G.6	1	1	1	1
	2	2	2	2
	3	3	3	3
	4	4	4	4
	5	5	5	5
	6	6	6	6
	-777	-777	-777	-777
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999

G.7	हाँ YES	नहीं NO	खचा (अगर कोई) Payment	हाँ YES	नहीं NO	खचा(अगर कोई) Payment	हाँ YES	नहीं NO	खचा(अगर कोई) Payment	हाँ YES	नहीं NO	खचा(अगर कोई) Payment
a	1	2		1	2		1	2		1	2	
b	1	2		1	2		1	2		1	2	
c	1	2		1	2		1	2		1	2	
d	1	2		1	2		1	2		1	2	
e	1	2		1	2		1	2		1	2	
f	1	2		1	2		1	2		1	2	
g	1	2		1	2		1	2		1	2	
h	1	2		1	2		1	2		1	2	
i	1	2		1	2		1	2		1	2	

G.8												
	1	Skip to G.**10**		1	Skip to G.**10**		1	Skip to G.**10**		1	Skip to G.**10**	
	2	Skip to G.**10**		2	Skip to G.**10**		2	Skip to G.**10**		2	Skip to G.**10**	
	3			3			3			3		
	4			4			4			4		
	-888	Skip to G.**10**		-888	Skip to G.**10**		-888	Skip to G.**10**		-888	Skip to G.**10**	
	-999	Skip to G.**10**		-999	Skip to G.**10**		-999	Skip to G.**10**		-999	Skip to G.**10**	

G.9	1	1	1	1
	2	2	2	2
	3	3	3	3
	4	4	4	4
	-777	-777	-777	-777
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999
G.10	1	1	1	1
	2	2	2	2
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999
G.11	1	1	1	1
	2	2	2	2
	3	3	3	3
	4	4	4	4
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999

G.12	1	1	1	1
	2	2	2	2
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999
G.13	1	1	1	1
	2	2	2	2
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999
G.14	1	1	1	1
	2	2	2	2
	-888	-888	-888	-888
	-999	-999	-999	-999

J.ex Post Treatment

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code: E|__|__| |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

अब,मैं आपसे हाली में खतम हुए उपचार के बारे में कुछ प्रश्न पूछना चाहूँगा.
Now, I'd like to ask you some questions regarding your recently completed treatment

J.3	**क्या आप सी पी या आई पी के मरीज हो?** Are you currently a CP or an IP patient?	**आई पी** IP 1 **सी पी** CP 2 **जवाब नहीं देना** -888 Will not say **पता नहीं** -999 Does not know	
J.ex.0	**आपने कितने सम्य तक यह उप्चार किया?** How long did you take treatment for? **सर्वेक्षक: अगर इलाज 30 दिन या कम चल तो 'दिन' मे भरो, अगर 1-11 महीने चला तो 'माह' मे भरो और यदि 12 महीनो से लम्बा चला तो 'वर्ष' मे भरो** Interviewer: If treatment was 30 days or less, fill in "days," if treatment lasted 1-11 months, fill in "months," and if treatment lasted longer than 12 months, fill in "years"	__ - __ **दिन**/days 1 __ - __ **माह**/months 2 __ - __ **वर्ष**/years 3 **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
J.ex.1	**आपने आन्तिम गोली कब ली ?** When did you take your last pill? Surveyor: Please see the patient's treatment card if available. **सर्वेक्षक: कृपया मरीज़ का जाच पत्र देखे, अगर उपलब्ध हो**	**दिन**/day **माह**/month **वर्ष**/year __ __ __ __ __ 1 **जवाब नहीं देना** -888 Will not say **पता नहीं** -999 Does not know	
J.ex.1.2	**क्या कभी इलाज के दोरान आपने अपनी दवाइ एक या ज्यादा दिनो के लिये नही ली?** In the course of your treatment have you ever missed a pill?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not say **पता नहीं** -999 Does not know	Skip to J.ex.2 Skip to J.ex.2 Skip to J.ex.2
J.ex.1.3	**इलाज के दोरान कितनी बार आपने अपनी दवा नही ली?** How many such pills did you miss during your entire course of medication?	**स्न्खया** __ __ Number **हफ़्ता** 1 Week **प्रती महिना** 2 Month **पूरे इलाज के दोरान** 3 Entire Treatment **दिन** 4 Days **अन्य(विवरण दे)** -777 Other (Specify) **जवाब नहीं देना** -888 Will not say **पता नहीं** -999 Does not know	

J.ex Post Treatment

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code: E|__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

J.ex.1.4	**सबसे लमबा सम्य कितना लमबा था जिसके दोरान लगातार आपने दवाइ नही ली?** What is the longest consecutive period of time that you did not take pills?	**स्न्खया** ☐☐ Number	
		हफ़ता 1 Week	
		प्रती महिना 2 Month	
		पूरे इलाज के दोरान 3 Entire Treatment	
		दिन 4 Days	
		अन्य(विवरण दे) -777 Other (Specify)	
		जवाब नहीं देना -888 Will not say	
		पता नहीं -999 Does not know	
J.ex.2	**क्या आपने इलाज पुरा होने तक द्वा खाई?** Did you complete a full course of medication?	**हाँ** 1 Yes	
		नहीं 2 No	
		जवाब नहीं देना -888 Will not say	
		पता नहीं -999 Does not know	
J.ex.3	**क्या आपको लगता है कि आप ठीक होगये हैं ?** Do you think you're cured?	**हाँ** 1 Yes	
		नहीं 2 No	Skip to J.ex5
		जवाब नहीं देना -888 Will not say	
		पता नहीं -999 Does not know	Skip to J.ex5
J.ex.4	**आपको कैसे पता की आपको टी.बी. नही है?** How do you know you no longer have TB? INTERVIEWER: DO NOT PROMPT **सक्षत्कार्यकर्ता; कृपया जवाब पढ़ कर ना सुनाए** **उन सभी पर घेरा बांये जो लागू होते है.** CIRCLE ALL THAT APPLY	**बलगम/ एक्स रे जाच के बाद पक्का हुअ कि मुझे बिमरी नही है** 1 A sputum test/x-ray result confirmed that I am no longer sick	Skip to J.ex.6
		काउनसलर ने बताया कि मै अब स्वस्थ हू/ अब मुझे द्वा नही खानी है 2 The OA Counselor told me I was cured/I no longer have to take pills	Skip to J.ex.6
		एक डॉक्टर ने बताय कि मै अब स्वस्थ हू/अब मुझे द्वा नही खानी है 3 A doctor told me I was cured/I no longer have to take pills	Skip to J.ex.6
		मै उचित सम्य से द्वा खा रहा था 4 I have been taking pills for an appropriate amount of time	Skip to J.ex.6
		मुझे नही पता कि मुझे अब टी.बी. नही है 5 I do not know that I no longer have TB	
		मुझे अभी भी टी.बी। है 6 I still have TB	
		अन्य(विवरण दे) -777 Other (Specify)	Skip to J.ex.6
		जवाब नहीं देना -888 Will not say	Skip to J.ex.6
		पता नहा -999 Does not know	Skip to J.ex.6

J.ex Post Treatment

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code: E|__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

J.ex.5	**आपको क्यों लगता है कि आप ठीक नहीं हुए हैं?** What makes you think are not/might not be cured? INTERVIEWER: DO NOT PROMPT **सक्षत्कार्यकर्ता: कपया जवाब पढ कर ना सनाए** **उन सभी पर घेरा बाये जो लागू होते है.** CIRCLE ALL THAT APPLY	**मेरे लक्षण अभी भी है** I still have symptoms 1 **मुझे कमजोरी लगती है** I still feel weak 2 **मुझे नहीं लगता की पूरी तरहा से ठीक होना मुमकिन है** I don't think it is possible to be cured completely 3 **मैंने पूरी दवाइयां नहीं ली** I didn't take all of my medicines 4 **अन्य(विवरण दे)** -777 Other (Specify) **जवाब नहीं देना** -888 Will not say **पता नहीं** -999 Does not know	
J.ex.6	**क्या आपने किसी के बोलने से पेहले ही द्वा खाना रोक दी?** Did you stop treatment earlier than you were told to?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not say **पता नहीं** -999 Does not know	Skip to **J.ex.12** Skip to **J.ex.12** Skip to **J.ex.12**
J.ex.7	**आपने इलाज जल्दी क्यो रोक दीया?** Why did you stop treatment early? **उन सभी पर घेरा बांये जो लागू होते है.** CIRCLE ALL THAT APPLY	**केन्द्र जाना असुविधाजनक था** 1 It was inconvenient to go to my DOTS Center **मेरी तबियत बेहतर हो गयी** 2 I felt better **मुझे लगा कि मै बेहतर हो गया हू** 3 I thought that I was cured **मैने अपनी बिमारी के लिये दूसरा इलाज शुरू कर लिया** 4 I began another treatment for my illness **इलाज का कोइ असर नही हो रहा था** 5 The treatment had no effect **जो लोग मेरा उपचार कर रहे थे उनसे मेरी अच्छी नहीं बनती थी** 6 I did not get along with the people/person administering my treatment **अन्य(विवरण दे)** -777 Other. Specify: **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
J.ex.8	**जब आपने अपना इलाज रोक दिया तब क्या कोइ आपसे इलाज के बारे मै बात करने आया था?** Did anyone come to discuss your treatment with you after you stopped taking pills?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not say **पता नहीं** -999 Does not know	Skip to **J.ex.12** Skip to **J.ex.12** Skip to **J.ex.12**

J.ex.9	**वह कौन था?** Who was this person? **उन सब पर घेरा बनाये जो लागू होते हैं.** *CIRCLE ALL THAT APPLIES* **सक्षत्कार्यकर्ता; कृपया ऑपेरशन आशा सलाहकार, ऐ.एन.एम, टी.बी.एच.वी, सी. दी. पी के नामो की लिस्ट का प्रयोग करे** *Interviewer: refer to list of Counselors, ANMs, TBHVs, CDPs and STSs if necessary*	**ऑपेरशन आशा सलाहकार** Operation ASHA Counselor	1	
		निजी डॉक्टर Private doctor	2	
		भोपा A bhopa	3	
		ऐ.एन.एम ANM	4	
		आंगनवाड़ी Anganwadi	5	
		टी.बी.एच.वी TBHV	6	
		वरिष्ट टी. बी सुपर्व्यसर STS	7	
		आपरेशन आशा के डॉट्स कार्यकर्ता Operation ASHA's DOTS provider	8	
		अन्य सरकारी स्वास्थ्य कर्मचारी Other government health worker	9	
		दोस्त/रिश्तेदार A friend/relative	10	
		जवाब नहीं देना Will not answer	-888	
		पता नहीं Does not know	-999	
J.ex.10	**आपके इलाज के बारे मै बात करने वह आपके घर कितनी बार आये ?** How many times did they come to discuss your treatment with you?	☐☐	1	
		जवाब नहीं देना Will not answer	-888	
		पता नहीं Does not know	-999	
J.ex.11	**अपने इसके बाद अपना इलाज दुबारा शुरू करने के बारे मे सोचा हे?** Have you since considered restarting treatment?	**हाँ** Yes	1	
		नहीं No	2	
		जवाब नहीं देना Will not say	-888	
		पता नहीं Does not know	-999	
J.ex.12	**क्या इलाज के दोरान कभी आपने अपना केन्द्र बदला है/था?** Have you ever transferred centers in the course of your treatment?	**हाँ** Yes	1	
		नहीं No	2	Skip to **K.0.1**
		जवाब नहीं देना Will not say	-888	Skip to **K.0.1**
		पता नहीं Does not know	-999	Skip to **K.0.1**
J.ex.13	**किस केन्द्र के लिये बदला?** Where did you transfer to?	**मेरा वर्त्मान का ओ ए केन्द्र** My current OA Center	1	Skip to **J.ex.15**
		कोइ और ओ ए केन्द्र Another OA Center	2	
		कोइ और सरकारी केन्द्र Another government run DOTS cetner	3	
		निजी डॉक्टर A private doctor	4	Skip to **J.ex.15**
		भोपा A bhopa	5	Skip to **J.ex.15**
		अन्य(विवरण दे) Other (Specify)	-777	Skip to **J.ex.15**
		जवाब नहीं देना Will not answer	-888	Skip to **J.ex.15**
		पता नहीं Does not know	-999	Skip to **J.ex.15**

J.ex Post Treatment

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code: E|__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

J.ex.14	**इस केंद्र का नाम क्या था?** What was the name of this center? **सक्षत्कार्यकर्ता: कृपया नाम लिखे** Interviewer: Please write the name		
J.ex.15	**आपने अपना केन्द्र क्यू बदला?** Why did you transfer centers? **उन सभी पर घेरा बांये जो लागू होते है.** CIRCLE ALL THAT APPLY	**मुझे ऑपेरशन आशा सलाहकार नही अच्छे लगे** 1 I did not like the OA counselors **मुझे सी दी पी नही अच्छे लगे** 2 I did not like the CDP **मुझे बोला गया कि मुझे केन्द्र बदलना होगा** 3 I was told that I had to transfer **नये केन्द्र जाना सुविधाजनक है** 4 The new center is more convenient to go to 5 मुझे लगता था कि मेरे पुराने केन्द्र मै इलाज उचित तरीके से नही हो रहा है I did not feel as if I was receiving adequate treatment at my old center **दी एम सी ने नया केन्द्र दिया** 6 The DMC assigned me to a new center **अन्य(विवरण दे)** -777 Other. Specify: **जवाब नहीं देना** -888 Will not say **पता नहीं** -999 Does not know	
J.ex.16	**क्या कोइ आपसे आपके केन्द्र बदलने के बारे मे बात करने आया था?** Did anyone come to discuss your transfer with you?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not say **पता नहीं** -999 Does not know	

क:परामर्शदाता से बातचीत

K: Interaction with the counselor

Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

Surveyor: Please take patient's response only for this section.

सर्वेक्षक: सिर्फ़ मरीज़ का जवाब लेना है

अब ,मैं आपसे आपके टी.बी.उपचार केंद्र में कार्यरत ऑपरेशन आशा सलाहकार से हुए वार्तलाप से सम्बंधित प्रश्न पूछना चाहूँगा/चाहूंगी.

Now, I'd like to ask you some questions regarding your interactions with the Operation ASHA counselor working in your TB treatment center

K.0.1	**क्या यह वही सलाहकार है जिनके साथ आपका इलाज शुरू हुआ था या वह बदल गये?** Is this counselor the same one that you started treatment with or has your counselor changed?	**वही सलाहकार है** 1 Same counselor **सलाहकार बदल गये** Counselor has changed 2 **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नही** -999 Does not know	
K.1	**आप ऑपरेशन आशा सलाहकार को कितनी बार देखते है/ थे?** How often do/did you see the Operation ASHA counselor?	☐☐ **प्रति दिन** 1 Per day **प्रति सप्ताह** 2 Per Week **प्रति महीना** 3 Per Month **कभी नहीं** 4 Never **अन्य(विवरण दे)** -777 Other (specify) **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नही** -999 Does not know	
K.2	**जब आप डॉट्स केंद्र जाते है/थे तो कितनी बार ऑपरेशन आशा सलाहकार से मिलते है/थे?** When you visit/used to visit the DOTS center, how often do/did you meet the Operation ASHA counselor in the center?	☐☐ **प्रति दिन** 1 Per day **प्रति सप्ताह** 2 Per Week **प्रति महीना** 3 Per Month **कभी नहीं** 4 Never **अन्य(ाविवरण दे)** -777 Other (specify) **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नही** -999 Does not know	

K.3	**क्या तुमने कभी ऑपरेशन आशा सलाहकार को डॉट्स केंद्र के अलावा किसी और जगह देखा है? यदि हां, तो कितनी बार?** Have you ever seen the Operation ASHA counselor anywhere outside of the center? If so, how often?	**प्रति दिन** Per day	1
		प्रति सप्ताह Per Week	2
		प्रति महीना Per Month	3
		कभी नहीं Never	4
		अन्य(विवरण दे) Other (specify)	-777
		जवाब नहीं देना Will not answer	-888
		पता नहीं Does not know	-999
K.4	**क्या ऑपरेशन आशा सलाहकार ने कभी अपकी जगह का दौरा किया? यदि हां, तो कितनी बार?** Has the Operation ASHA counselor ever visited your place? If so, how often?	**प्रति दिन** Per day	1
		प्रति सप्ताह Per Week	2
		प्रति महीना Per Month	3
		कभी नहीं Never	4
		अन्य(विवरण दे) Other (specify)	-777
		जवाब नहीं देना Will not answer	-888
		पता नहीं Does not know	-999
K.5	**क्या ऑपरेशन आशा सलाहकार आपकी दोस्त,पडोसी या रिश्तेदार में से कोई है?** Is OA counselor a friend or relative or neighbour? **उन सभी पर घेरा बाये जो लागू होते है.** CIRCLE ALL THAT APPLY	**दोस्त** Friend	1
		रिश्तेदार Relative	2
		पडोसी Neighbor	3
		कोई नही Neither of them	4
		जवाब नहीं देना Will not answer	-888
		पता नही Does not know	-999

K.6	**क्या आप ऑपरेशन आशा सलाहकार से अपनी सामान्य स्वास्थ्य स्थिति के बारे में बात करने में भरोसा रखते हो?** Do you feel confident enough to talk with the Operation ASHA counselor about your general health condition?	**हां** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नही** -999 Does not know	
K.7	**क्या आप ऑपरेशन आशा सलाहकार से अपने परिवार के सामान्य स्वास्थ्य स्थिति के बारे में बात करने में भरोसा रखते हो?** Do you feel confident enough to talk with the Operation ASHA counselor about your family's health condition?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नही** -999 Does not know	
K.8	**क्या ऑपरेशन आशा सलाहकार आपको टी.बी. सम्बन्धी सलाह देती है/ थी?** Does/did the Operation ASHA counselor give you advice related to TB?	**हॉ,बहुत** 1 Yes a lot **हॉ,थोड़ी बहुत** 2 Yes a little **नहीं** 3 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	Skip to **K.10** Skip to **K.10** Skip to **K.10**
K.9	**किस तरह की सलाह दी ?** What kind of advice? **(उन सब पर घेरा बनाये जो लागू होते है)** CIRCLE ALL THAT APPLY	**उपचार सम्बन्धी** 1 Advice on treatment **संक्रमण सम्बन्धी** 2 Advice on contamination **पक्षीयप्रभाव/दुष्प्रभाव सम्बन्धी** 3 Advice on side effects **पहचान/ अभिज्ञान सम्बन्धी** 4 Advice on detection **अन्य(विवरण दे)** -777 Other (specify) **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	

K.10	**वे कौन से अन्य लोग है जो आपको टी.बी. सम्बन्धी जानकारी देते है?** Who else gives you advice related to TB? **(उन सब पर घेरा बनाये जो लागू होते है)** CIRCLE ALL THAT APPLY	**कोई नहीं** Nobody	1	Skip to **K.13**
		निजी डॉक्टर A private doctor	2	
		भोपा A bhopa	3	
		ए.एन.एम्. ANM	5	
		आंगनवाड़ी Anganwadi	6	
		अन्य सरकरी स्वास्थ्य कर्मचारी Other government health worker	7	
		मेरे अभिभावक/बच्चे/पति/पत्नी My spouse/parents/children	8	
		दोस्त/रिश्तेदार A friend/relative	9	
		अन्य(विवरण दे) Other (specify)	-777	
		जवाब नहीं देना Will not answer	-888	Skip to **K.13**
		पता नहीं Does not know	-999	Skip to **K.13**
K.11	**वे लगभग कितनी बार आपको सलाह देते है?** How often do they give you advice?	**सप्ताह में कम से कम एक बार** At least every week	1	
		एक सप्ताह में एक बार से लेकर एक महीने में एक बार Between once a week and once a month	2	
		एक महीने में एक बार से लेकर एक वर्ष में Between once a month and once a year	3	
		एक वर्ष में एक बार से भी कम Less than once a year	4	
		जवाब नहीं देना Will not answer	-888	
		पता नहीं Does not know	-999	
K.12	**किस तरह की सलाह दी ?** What kind of advice? **(उन सब पर घेरा बनाये जो लागू होते है)** CIRCLE ALL THAT APPLY	**उपचार सम्बन्धी** Advice on treatment	1	
		संक्रमण सम्बन्धी Advice on contamination	2	
		पक्षीयप्रभाव/दुष्प्रभाव सम्बन्धी Advice on side effects	3	
		पहचान/ अभिज्ञान सम्बन्धी Advice on detection	4	
		अन्य(विवरण दे) Other (specify)	-777	
		जवाब नहीं देना Will not answer	-888	
		पता नहीं Does not know	-999	

K.13	**क्या ऑपरेशन आशा सलाहकार ने आपको उपचार के दौरान सहायता की/करती है?** Does/did OA counselor support you during your treatment?	**हाँ,अत्यधिक** 1 Yes a lot **हाँ,थोड़ी बहुत** 2 Yes a little **नहीं,कुछ खास नहीं** 3 No, not much **नहीं,बिलकुल भी नहीं** 4 No, not at all **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
K.14	**क्या ऑपरेशन आशा सलाहकार ने आपको आपके बीमार होने के दौरान आपको डॉक्टर /अस्पताल ले जाने की कभी स्वयं व्यवस्था की?** If you have been sick, has the OA counselor arranged to personally take you to the doctor/ hospital?	**हाँ, हर बार जब भी मैं बीमार हुआ हूँ.** 1 Yes every time I've been sick **हाँ,कभी -कभी** 2 Yes sometimes **नहीं,बहुत अधिक बार नहीं** 3 No, not much **नहीं,कभी नहीं** 4 No, never **मै कभी बीमार नहीं हुआ** 5 I have never been sick **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
K.15	**क्या ऑपरेशन आशा सलाहकार ने कभी आपके खाने,यातायात के लिए व्यय किये या कोई अन्य आर्थिक सहायता की हो?** Has the OA counselor paid for your meals, transport or provided any other financial support?	**हाँ,हर बार जब भी में केंद्र आता हूँ** 1 Yes every time I come to the center **हाँ,कभी -कभी** 2 Yes sometimes **नहीं,कुछ खास नहीं** 3 No, not much **नहीं,कभी नहीं** 4 No, never **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	

K.17	**क्या ऑपरेशन आशा सलाहकार आपको आगाह करती हैं/थी जब आप दवाइयां नहीं लेते हैं/थे?** Does/did OA counselor warn you when you don't take your pills?	**हाँ, हर बार जब मैं एक खुराक भी न लूं.** 1 Yes every time I miss a pill **हाँ,कभी -कभी** 2 Yes sometimes **नहीं,कुछ खास नहीं** 3 No, not much **नहीं,कभी नहीं** 4 No, never **मै अपनी दवाई लेना कभी नहीं भुला** 5 I have never missed my pills **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	Skip to **K.18** Skip to **K.18** Skip to **K.18** Skip to **K.18**
K.17.1	**ऑपरेशन आशा सलाहकार आपको कैसे आगाह करती हैं/थी?** How does/did the counselor warn you? **उन सभी पर घेरा बांये जो लागू होते है.** CIRCLE ALL THAT APPLY	**वह मेरे घर आती/आते है।** He/she comes to my home 1 **वह मरा इलाज क बार म मर परावार स बात करत ह।** He/she discusses my treatment with my family 2 **वह मुझे आगहा करते है जब मै केन्द्र जाता/जाती ह्** He/she warns me when I am at the center 3 **अन्य(ाववरण द)** -777 Other (specify) **जवाब नहा दना** -888 Will not answer **पता नहा** -999 Does not know	
K.18	**ऑपरेशन आशा** **सलाहकार कितनी बार आपके घर दवा देने आते है?** How often does the counselor deliver medicine to your home?	**कभी कभी** 1 Sometimes **हमेशा** 2 Always **कभी नहीं** 3 Never **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	

क:परामर्शदाता से बातचीत
K: Interaction with the counselor

Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

K.19	**पिछले कुछ सप्ताह में ,क्या आपने टी.बी.से सम्बंधित कोई प्रश्न या शंका ऑपरेशन आशा सलाहकार से पूछी है?** In the past few weeks, did you discuss any doubt or question related to TB with OA counselor?	**हाँ कई बार** 1 Yes several times **हाँ कुछ बार** 2 Yes a few times **नहीं** 3 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
K.20	**पिछले कुछ सप्ताह में ,क्या आपने अपने खुद के सामान्य स्वास्थ्य या आपके परिवार के किसी सदस्य के स्वास्थ्य से सम्बंधित कोई प्रश्न या शंका ऑपरेशन आशा सलाहकार से पूछी है?** In the past few weeks, did you discuss any doubt or question related to your health in general or to the health of any of your family members with OA counselor?	**हाँ,कई बार** 1 Yes several times **हाँ,कुछ बार** 2 Yes a few times **नहीं** 3 No **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	
K.21	**क्या आप ऑपरेशन आशा सलाहकार से होने वाले अपने साक्षात्कार से संतुष्ट है?** Are you satisfied with your interaction with OA counselor?	**हाँ,बहुत संतुष्ट** 1 Yes, very satisfied **हाँ,संतुष्ट** 2 Yes, rather satisfied **नहीं,बल्कि असंतुष्ट** 3 No, rather dissatisfied **नहीं,अत्यंत असंतुष्ट** 4 No, very dissatisfied **जवाब नहो देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	**Skip to K.23** **Skip to K.23** **Skip to K.23** **Skip to K.23**
K.22	**आप क्यों असंतुष्ट है?** **(उन सब पर घेरा बनाये जो लागू होते है)** Why are you dissatisfied? (CIRCLE ALL THAT APPLY)	**कभी उपलब्ध नही होती** 1 Is never available **केंद्र पर कभी उपस्थित नहीं होती** 2 Is never present at the center **अच्छी सेवा नहीं प्रदान करती** 3 Does not provide good advice **मेरी स्वास्थ्य स्थिति के प्रति गंभीर नहीं लग** 4 Does not seem to care about my condition **अन्य(विवरण दे)** -777 Other (Please specify) **जवाब नहीं देना** -888 Will not answer **पता नहीं** -999 Does not know	

K.23	**जब से आपने इलाज शुरू हिया क्या तब से आपके बात चीत के दोरे ऑपरेशन आशा सलाहकार के साथ बढे/कम हुए/स्थिर रहे?** Do you feel your level of interaction with the OA Counselor increased/decreased/remained constant since you first started treatment?	**बढे** Increased	1	
		कम हुए Decreased	2	
		स्थिर रहे Remained constant	3	
		जवाब नहीं देना Will not answer	-888	
		पता नहीं Does not know	-999	
K.24	**क्या आप इलाज पूरा होने के बाद कभी ऑपरेशन आशा सलाहकार के पास आपना या अपने परीवार के स्वास्थ के बारे मे बात करने गये?** Have you ever gone back to the OA Counselor since completing your treatment to discuss your health or the health of a family member?	**हाँ कई बार** Yes several times	1	
		हाँ कुछ बार Yes a few times	2	
		नहीं No	3	
		जवाब नहीं देना Will not answer	-888	
		पता नहीं Does not know	-999	

ल: टी. बी सम्बंधित जानकारी L: TB Knowledge		प्रश्नावली कोड/ Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|	
L.0	**क्या आपको टी बी के कुछ लक्षण पता है ?** Do you know some symptoms of TB?	**हां** 1 Yes	
		नहीं 2 No	Skip to **L.2**
		जवाब नहो दिया -888 Will not say	Skip to **L.2**
		मालूम नहो -999 Does not know	Skip to **L.2**
L.1	**आप टी बी के कौन कौन से लक्षण जानतें है ?** What symptoms of TB do you know? *INTERVIEWER: DO NOT PROMPT* **साक्षात्कारकर्ता : कृपया जवाब पढकर न सुनायें** **उन सभी पर घेरा बांये जो लागू होते है.** CIRCLE ALL THAT APPLY	**वजन में कमी** 1 Loss of weight	
		उर्जा में कमी 2 Loss of energy	
		भूख कम होना 3 Poor appetite	
		बुखार 4 Fever	
		खाँसी 5 Cough	
		रात में पसीन होना 6 Night sweats	
		अन्य 1. स्पष्ट करें 7 Other 1. Specify: ……	
		अन्य 2. स्पष्ट करें 8 Other 2. Specify: ……	
		अन्य 3. स्पष्ट करें 9 Other 3. Specify: ……	
		जवाब नहो दिया -888 Will not say	
		मालूम नहो -999 Does not know	

ल: टी. बी सम्बंधित जानकारी
L: TB Knowledge

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

	क्या आप टी बी के बारें में निम्न कथनों से सहमत है ? Do you agree with the following statements about TB?	हाँ Yes	नहीं No	मालूम नहीं Does not know	जवाब नही दिया Will not say	
L.2	**टीबी एक संक्रामक रोग है** TB is a communicable disease	1	2	-999	-888	
L.3	**टी बी वंशानुगत है ।** TB is hereditary	1	2	-999	-888	
L.4	**टी बी जीवाणु की वजह से होती है ।** TB is caused by a germ	1	2	-999	-888	
L.5	**टी.बी खासने और छींकने से बूंदों द्वारा फैलता है** TB is spread by droplets through cough and sneeze	1	2	-999	-888	
L.6	**टी बी के इलाज के लिये कारगर दवायें उपलब्ध है ।** There are effective drugs to treat TB available	1	2	-999	-888	
L.7	**टी. बी के इलाज के लिए दवाइयां छे से आठ महीने तक लेना चाहिए** Anti-TB drugs should be given for 6 to 8 months	1	2	-999	-888	
L.8	**टी.बी को ठीक करने वाली दवाई, एक या दो दिन तक छोड़ सकतें हें** Anti-TB drugs can be skipped for a day or two	1	2	-999	-888	
L.9	**टी.बी से मृत्यु हो सकती है** TB can cause death	1	2	-999	-888	
L.10	**अगर मरीज़ बेहतर महसूस करने लगता है तो टी.बी की दवाइयां रोकी जा सकता है** TB drugs should be discontinued if patient starts feeling better	1	2	-999	-888	
L.11	**एच. आई .वी के मरीज़ों को टी.बी होने का ज्यादा खतरा रहता हें** HIV patients have a higher chance of getting TB	1	2	-999	-888	
L.12	**दवाई ना लेने पर टी.बी का और संजीदा रूप से मरीज़ ग्रस्त हो सकती है.** Failure to take medicine can yield to more serious forms of TB	1	2	-999	-888	

L.13	**क्या आप मुझे बता सकते है कि कोई टी. बी का संक्रमण कैसे करता है?** Can you please tell me how one can contract TB? *INTERVIEWER: DO NOT PROMPT* *CIRCLE ALL THAT APPLY* ***सक्षत्कार्यकर्ता; कृपया जवाब पढ़ कर ना सुनाए जो लागू हो, उन पर गोला लगाएँ***	**जब कोई संक्रमित व्यक्ति खाँसता या छींकता है ।** When another infected person coughs or sneezes	1
		संक्रमित व्यक्ति के बर्तन या बोतल इस्तेमाल करने से । By sharing dishes or bottles with an infected person	2
		छोटे बच्चों को चूमने से By kissing little children	3
		किसी विशेष भोजन से By eating certain food	4
		बहुत समय तक खाना न खाने से By going without food for a long time	5
		शराब पीने से By consuming alcohol	6
		अन्य(स्पष्ट करें) _____ Other (specify)	-777
		जवाब नही दिया Will not answer	-888
		मालूम नही Does not know	-999
L.14	**टी बी की पुष्टि होने के पहले क्या आप अलग कमरे में सोते थे?** Before you were diagnosed with TB, did you sleep in a separate room?	**हाँ** Yes	1
		नहीं No	2
		जवाब नही दिया Will not answer	-888
L.15	**टी बी की पुष्टि होने के बाद से क्या आप परिवार के दूसरे सदस्यों से अलग कमरे में सोते है ?** Have you been sleeping in another room separate from other household members since being diagnosed?	**हाँ** Yes	1
		नहीं No	2
		जवाब नही दिया Will not answer	-888
		मालूम नही Does not know	-999

L.16	**टी बी फैलने से रोकने के लिये क्या आप मुँह को हाथ से ढ़ँकते है? यदि हाँ तो कैसे ?** Do you cover your mouth to prevent the further spread of TB? If yes, how? *INTERVIEWER:* *CIRCLE ALL THAT APPLY* ***सक्षत्कार्यकर्ता; जो लागू हो, उन पर गोला लगाएँ***	**हाँ, खाँसी आने पर मैं अपने हाथों से अपना मुँह ढँक लेता हूँ।** Yes, I cover my mouth with my hand when coughing	1
		हाँ, मैं अपने मुँह पर एक कपड़ा/रुमाल रखता हूँ। Yes, I cover my mouth with a cloth/tissue	2
		हाँ, मै अपने हाथ धोलेता हूँ Yes, I wash my hands afterwards	3
		नहीं No	4
		नहीं, मुझे खासी नहीं आती I do not have a cough	5
		अन्य(स्पष्ट कीजिए) Other (specify)	-777
		जवाब नहीं दिया Will not answer	-888
		नहीं पता Does not know	-999
L.17	**क्या आपने किसी ऐसी समुदयिक रैली या सभा में भाग लिया है जहाँ स्वास्थ्यकर्मी टी बी के बारें में बात करते है ?** Have you attended any community rallies / meetings where health providers have talked about TB?	**हाँ** Yes	1
		नहीं No	2 Skip to **L.19**
		जवाब नही दिया Will not answer	-888 Skip to **L.19**
		मालूम नहीं। Does not know	-999 Skip to **L.19**
L.18	**आपने ऐसी रैली या सभा में कितनी बार भाग लिया है ?** How many meetings / rallies have you attended? **उन सभी पर घेरा बांये जो लागू होते है.** CIRCLE ALL THAT APPLY	☐☐ **मीटिंग** meetings	1
		☐☐ **रेली** rallies	2
		जवाब नही दिया Will not answer	-888
		मालूम नहीं। Does not know	-999
L.19	**क्या आप अपने घर परिवार से बाहर किसी ऐसे व्यक्ति को जानते है जिसे टी बी हो ?** Do you know anyone outside of your household/ family infected with TB?	**हाँ** Yes	1
		नहीं No	2 Skip to **L.21**
		जवाब नही दिया Will not answer	-888 Skip to **L.21**
		मालूम नहीं। Does not know	-999 Skip to **L.21**

L.20	**उनके टी बी संक्रमण के बारें में जानने के बाद क्या आपने उनके साथ बिताये जाने वाले समय में कोई बदलाव किया ?** After learning about their TB infection did you change the amount of time you spent with them?	**नहीं मैं उतना ही समय बिताता हूँ।** 1 No, I spent the same amount of time **हॉ मैं सक्रमण के पहले के मुकाबले ज़्यादा समय बिताता हूँ।** 2 Yes, I spent more time with them than before their infection **हाँ मैं संक्रमण के पहले के मुकाबले कम समय बिताता हूँ।** 3 Yes, I spent less time with them than before their infection **जवाब नही दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं।** -999 Does not know	
L.21	**आपकी बीमारी का इलाज कैसे होगा?** How do you think your illness can be cured? ***सक्षत्कार्यकर्ता; कृपया जवाब पढ़ कर ना सुनाए जो लागू हो, उन पर गोला लगाएँ*** *(INTERVIEWER : Do NOT prompt the options; circle all that is applicable)*	**मुझे नहो लगता मेरे टी.बी (इस बीमारी) का कभी इलाज होगा** 1 I don't think I will ever get cured from this disease **अगर मे रोज पूजा करू** 2 If I pray everyday **अगर मे अच्छा व्यवहार करू** 3 If I behave well **अगर मे अपनी दवाई डॉट्स केद्र से सही तरह से लूँ** 4 If I take my medicines properly from the DOTS center **अगर मुझे कोई निजी स्किक्षित डाक्टर से अच्छी दवाई मिल जाये** 5 If some qualified private doctor gives me good medicines **अगर मे भोजन सही तरह से लू** 6 If I eat properly **अगर मुझे भोपा/ तांत्रिक बाबा/ अन्य झाड फूँक बाबा से कोई तंत्र मिल जाएँ** 7 If the Bhopa/ tantrik/ magico-religious person can give me a charm मै बिमारी से सवस्थय हो गया हू 8 I have been cured of my illness **अन्य (स्पष्ट कीजिए)** -777 Any other ; Please specify _____ **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **नहीं पता** -999 Does not know	

म.च.सामाजिक भागीदारी **MCh: Social insertion**	प्रश्नावली कोड/Questionnaire code: EX |__|__||__|__||__|__||__|__|__|		
साक्षात्कारकर्ता:अब,अगले कुछ प्रश्न आपके अपने दोस्तों से सम्बंधित हैं. ***INTERVIEWER: The next set of questions concern your relations to your friends.***			
M.3	**क्या आपको लगता है कि आपको अपनी स्थिति छुपा कर रखनी चाहिये नहींतो लोग आप से भेद-भाव करेंगे** Do you feel you have to keep your condition secret otherwise people will discriminate against you?	**हाँ बिल्कुल** 1 Yes, absolutely **हाँ थोड़ा बहत** 2 Yes, somewhat **नहीं बिल्कुल नहीं** 3 No, not at all **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	
M.Ch4.1	**क्या आपके पड़ोस के दोस्त आपकी बीमारी के बारें में जानते है/थे या यह जानते थे कि आपको यह बिमारी हुई थी?** Do your friends in the neighborhood know about your disease or the fact that you used to have it?	**हाँ, उनमें से ज़्यादातर** 1 Yes, most of them **हां, उनमे से कुछ** 2 Yes, some of them **नहीं उनमें से कोई नही** 3 No, none of them **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	
M.Ch5.1	**क्या आपके दोस्त और सहपाठी आपकी बीमारी के बारें में जानते है/थे या यह जानते थे कि आपको यह बिमारी हुई थी?** Do your friends and classmates know about your disease or the fact that you used to have it?	हां, उनमे से ज़्यादातर 1 Yes, most of them **हां, उनमे से कुछ** 2 Yes, some of them **नहीं उनमे से कोइ नहीं** 3 No, none of them **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	
M.Ch6.1	**क्या आपको लगता है कि अब आपके दोस्त आपसे ज्यादा मेल जोल रखते है वजाए तब जब आपने इलाज शुरू किया था?** Do you feel that your friends play more with you now than when you first started taking treatment?	**हां, बिल्कुल** 1 Yes, definitely **हाँ थोड़ा** 2 Yes, a little **नहीं** 3 No **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	Skip to **M.Ch8a** Skip to **M.Ch8a** Skip to **M.Ch8a**

म.च.सामाजिक भागीदारी **MCh: Social insertion**	प्रश्नावली कोड/Questionnaire code: EX |__|__||__|__||__|__||__|__|__|		
M.Ch7.1	**आपको क्यो लगता है कि आपके दोस्त आपसे ज्याद मेल जोल क्यों रख रहे है ?** Why do you think your friends play more with you? **जो भी लागू होता है उस पर घेरा बनाये** *CIRCLE ALL THAT APPLY*	**उन्हें मुझसे बिमारी लगने की चिन्ता नहीं है।** 1 They are no longer afraid of contracting the disease **उन्हें अब नहीं लगता कि मैं गदा/ घृणेत** 2 They no longer think I am dirty / despicable **म दवा लन का वजहा स ज्यादा मल जोल रखने लगा हू** 3 I am more sociable as a result of taking medicine **उनके माता/ पिता उन्हें मेरे साथ खेलने से अब नहीं रोकते हैं** 5 Their parents no longer prevent them from playing with me **अन्य: स्पष्ट करे** -777 Other (specify) _____ **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	
M.Ch8a	**क्या आप अपने समुदाय में किसी ऐसे अन्य बच्चों को जानते है जिन्हें टी बी है ?** Do you know other children in your community who have TB?	**हां, कइ लोग** 1 Yes, several **हाँ एक** 2 Yes, one **नहीं** 3 No **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer	
MCh.8b.1	**क्या आपको ऐसा लगता है कि स्कूल में आपके प्रति बुरा व्यवहार/ भेद-भाव होता है क्योंकि आपको टी.बी है/था ?** In school, do/did you feel that you have been treated badly/ discriminated against, because you have/had TB?	**हां** 1 Yes **नहीं** 2 No **नहीं पता** -999 Does not know **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer	Skip to **M.Ch8d** Skip to **M.Ch8d** Skip to **M.Ch8d**

MCh.8c	**आपको किस प्रकार का भेद-भाव/ बुरा व्यवहार का सामना करना पड़ा है/था ?** What sort of discrimination / ill treatment have/did you experienced? *INTERVIEWER: Do NOT prompt and circle all that applies* **साक्षात्कारकर्ता: जवाब पढ़ कर न सुनाये, जो लागू हो उस पर घेरा बनायें**	**शिक्षक/ टीचर अन्य बच्चों को मुझसे बात करने से मना करतें हैं** 1 The teacher asks other students not to talk to me **शिक्षक/ टीचर मुझे अलग बिठाते हैं** 2 The teacher makes me sit seperately **अन्य बच्चे कक्षा में मुझसे अलग बैठते ह** 3 My classmates refuse to sit with me in class **मेरे कक्षा के अन्य बच्चें मेरे साथ भोजन** 4 My classmates don't share food with me **मेरे कक्षा के अन्य बच्चें मेरा मज़ाक उड़ाते हैं/ परेशान करतें हैं** 5 My classmates make fun of me/ tease me **मेरे कक्षा के अन्य बच्चे मेरे साथ खेलते** 6 My classmates don't play with me **मुझस काइ भा घर पर मिलन, स्कूल के बाद या छुट्टी के दिन, नहीं आता** 7 Nobody visits me/ calls me to their house after school/on holidays **अन्य (स्पष्ट करें)** -777 Other (specify) **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **नहीं पता** -999 Does not know	
MCh.8d	**क्या आपको लगता है कि आपको टी.बी आपके गलती के कारण हुई हें/थी?** Do you feel that you got TB because you did something wrong?	**हां** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **नहीं पता** -999 Does not know	

न आशावाद और खुशी **N: Optimism and happiness**		प्रश्नावली कोड/ Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|	
N.0	**क्या आपको लगता है कि आपके घर कि स्थिति भविष्य में सुधरेगी ?** Do you think that your household's situation will improve in the future?	**हाँ बहुत** 1 Yes, a lot **हाँ थोड़ा** 2 Yes, a little **नहीं चीजें वैसे ही रहेंगी** 3 No, things are likely to stay the same **नहीं चीजे और खराब होंगी** 4 No, things might well become worse **जवाब नही दिया** -888 Will not answer **मालूम नहो** -999 Does not know	
N.1	**आप अपनी और अपने परिवार का जीवन सुधारने के लिये क्या कुछ कर रहे है या करने की योजना बना रहे है ? (जैसे पैसा कमाने के लिये कुछ नया शुरु करना, घर का नवीनीकरण कराना, कुछ सामान खरीदना)** Do you have an ongoing or future project to improve your life and your family's life (for instance start a new activity to earn money, renew your house, purchase some good)?	**हाँ** 1 Yes **नहो** 2 No **जवाब नहो दिया** -888 Will not answer **मालूम नहो** -999 Does not know	Skip to **N.5** Skip to **N.5** Skip to **N.5**
N.2	**क्या योजना है ?** What is this project? **साक्षात्कारकर्ता:अगर कई योजनायें है तो जिसका उल्लेख सबसे पहले किया गया उसे लिखे ।** *INTERVIEWER: IF SEVERAL PROJECTS, WRITE DOWN THE FIRST THAT IS MENTIONED*	**काम** Project: **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	
N.3	**क्या योजना पर काम शुरु हो गया है ?** Has the project begun?	**हां** 1 Yes **नहो** 2 No **जवाब नहो दिया** -888 Will not answer **मालूम नहो** -999 Does not know	Skip to **N.5**

न आशावाद और खुशी **N: Optimism and happiness**		प्रश्नावली कोड/ Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|	
N.4	**कब शुरु करने का सोचा है ?** When do you plan to start the project? *INTERVIEWER: DO NOT PROMPT* **साक्षात्कारकर्ता: उत्तरदाता को ज्यादा प्रेरित न करें.**	**अगले महिनें, निश्चित तारीख** 1 In the coming month, PRECISE DATE **अगले महिने, तारीख तय नहो** 2 In the coming month. UNPRECISE DATE **अगले साल निश्चित तारीख** 3 In the coming year, PRECISE DATE **आने वाले साल में तारीख तय नहीं** 4 In the coming year, UNPRECISE DATE **आने वाले एकाध साल में निश्चित तारीख** 5 In more than a year, PRECISE DATE **आन वाल एकाध साल क बाद ताराख तय नहीं** 6 In more than a year, UNPRECISE DATE **जवाब नहो दिया** -888 Will not answer -999 Does not know	

पिछले सात दिनो के दौरन, आपको कितनी बार लगा कि..... During the past 7 days, about how often did you feel…		**ज़्यादातर = 1 कभी-कभी=2 कभी नहीं=3** Often = 1 Sometimes = 2 Never = 3				
N.5	**मे निराश हूँ** Hopeless	1	2	3	-888	-999
N.6	**हर चीज बहुत मुश्केल हैं** That everything is an effort	1	2	3	-888	-999
N.7	**सब व्यथ हैं** Worthless	1	2	3	-888	-999
N.8	**मे शांतेपूण तरोके से शुकून से हूं** Relaxed and peaceful	1	2	3	-888	-999
N.9	**मे खुश हूँ** Happy	1	2	3	-888	-999
N.10	**मुझे दूसरो से जलन होती हैं** Envious of others	1	2	3	-888	-999
N.11	**मुझे गुस्सा आया** Angry	1	2	3	-888	-999
N.12	**मे सो नहो पाया** Unable to sleep	1	2	3	-888	-999
N.13	**मुझे रोने का दिल कर रहा था** Prone to crying	1	2	3	-888	-999

न आशावाद और खुशी
N: Optimism and happiness

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

	जब से आपकेए इलाज खतम या बन्द होआ है तब से आप निम्न्लिक्थित कौन सी बातों से सेहमत हैं Since you stopped or completed youe treatment which of the following statements do you agree with					
		सेहमत हूँ = 1 सेहमत नहीं हूँ = 2 जवाब नहीं देना = -888 मालूम नहीं = -999 Agree = 1 Disagree = 2 Will not answer = -888 Doesn't Know = -999				
N.14	**मैं अब ज्यादा सोता हूँ** I tend to sleep more now		1	2	-888	-999
N.15	**मैं अब घर पर कम काम करता हूँ** I tend to work less at home/work		1	2	-888	-999
N.16	**मै अब पडोसी और दोस्तों से कम मिलता हूँ** I tend to interact less with neighbours and friends		1	2	-888	-999
N.17	**क्या आप कहेंगें कि आप कुल मिलाकर खुश है ?** Overall, would you say that you are happy?	**हाँ,मैं बहुत खुश हूँ।** Yes, I am very happy				1
		हाँ मैं थोड़ा बहुत खुश हूँ Yes, I am somewhat happy				2
		नही मैं बहुत खुश नही हूँ No, I am not very happy				3
		जवाब नही दिया Will not answer				-888
		मालूम नहीं Does not know				-999
N.18	**संतुष्टि के वैश्विक पैमाने पर आप अपना इन दिनों का जीवन कहाँ रखेंगे? अगर सबसे उँचा पायदान बहुत अच्छे जीवन का और सबसे निचला पायदान सबसे खराब जीवन का है तो आप अपने जीवन को कहाँ रखेंगें?** How would you classify your global satisfaction regarding your life these days? If the top rung of this ladder represents very good life and the bottom rung represents very bad life, where would you place yourself? **साक्षात्कारकर्ता: उत्तरदाता को सीढ़ी का चित्र दिखायें और उस संख्या पर गोला लगाये जिसे उत्तरदाता ने चुना है ।** *INTERVIEWER: SHOW THE RESPONDENT THE PICTURE OF THE LADDER AND CIRCLE THE NUMBER THAT CORRESPONDS TO THE NUMBER THEY CHOOSE.*	**सबसे उपर का पायदान** Top rung				10
						9
						8
						7
						6
						5
						4
						3
						2
		सबसे नीचे का पायदान Bottom rung				1
		जवाब नही दिया Will not say				-888
		मालूम नही। Does not know				-999

ओ.तम्बाकू उपभोग प्रश्नावली कोड/Questionnaire code: E|__|__| |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

O: Tobacco Use

साक्षात्कारकर्ता अब मैं आपसे आपके तंबाकू के प्रयोग के बारे में कुछ सवाल पूछना चाहूँगा।

INTERVIEWER: Now I am going to ask a few questions about your use of tobacco.

O.0	**क्या पिछले तीस दिनों में आपने सिगरेट, बीड़ी या हक्का पीया है ?** Have you smoked cigarettes or bidis or hukkas in the last 30 days?	**हाँ** Yes 1 **नहीं** No 2 **जवाब नहीं दिया** Will not answer -888 **मालूम नहीं** Does not know -999	 Skip to O**.3** Skip to O**.3** Skip to O**.3**
O.1	**आपने पिछले चौबीस घंटो में कितनी बीड़ी/सिगरेट/हुक्का पी ?** How many cigarettes/bidis/hukkas did you smoke in the last 24 hours?	**संख्या लिखें** *RECORD NUMBER* __ 1 **जवाब नहीं दिया** Will not answer -888 **मालूम नहीं** Does not know -999	
O.2	**पिछले तीस दिनों में आपने सिगरेट/बीड़ी/हुक्का पर कितना खर्च किया ?** How much have you spent on cigarettes/bidis/hukkas in the last 30 days?	**राशि लिखें** *RECORD AMOUNT* रू./ Rs ___ 1 **जवाब नहीं दिया** Will not answer -888 **मालूम नहीं** Does not know -999	
O.3	**क्या पिछले तीस दिनों में आपने खैनी, तंबाकू या गुटखा खाया है ?** Have you chewed khaini or tobacco or gudakhu in the last 30 days?	**हाँ** Yes 1 **नहीं** No 2 **जवाब नहीं दिया** Will not answer -888 **मालूम नहीं** Does not know -999	 Skip to **P.0** Skip to **P.0** Skip to **P.0**
O.4	**पिछले चौबीस घंटो में आपने कितना खैनी, तंबाकू या गुटखा खाया है ?** How many khaini or tobacco or gudakhu did you chew in the last 24 hours?	**संख्या लिखें** *RECORD NUMBER* __ 1 **जवाब नहीं दिया** Will not answer -888 **मालूम नहीं** Does not know -999	
O.5	**पिछले तीस दिनों में आपने खैनी, तंबाकू या गुटखा पर कितना खर्च किया ?** How much have you spent on khaini or tobacco or gudakhu in the last 30 days?	**राशि लिखें** *RECORD AMOUNT* **रू.**/ Rs ___ 1 **जवाब नहीं दिया** Will not answer -888 **मालूम नहीं** Does not know -999	

प.ऋण और बचत
P: Borrowing & Saving

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|

साक्षात्कारकर्ता: मेरे सवालों का धैर्यपूर्वक जवाब देने के लिये धन्यवाद।अब मैं आपसे आपकी बचत और उधार संबंधी आदतों और आपके घर के सामानों के बारें में पूछना चाहूँगा ।

INTERVIEWER: Thank you for your patience in answering our questions thus far. Now I am going to ask you some questions about your household including questions about savings and borrowing habits, and goods in your house.

P.0	**क्या आपके घर के किसी भी सदस्य ने बैंक, साहूकार,गैर सरकारी संस्था या किसी दोस्त से कर्ज लिया है ?** Does anyone in this household have any debts, such as loans from banks, moneylenders, NGO or friends?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	 Skip to **Q.1** Skip to **Q.1** Skip to **Q.1**
P.1	**इस घर को कितने कर्ज चुकाने है ?(इस घर ने अलग अलग कितने लोगों/ जगहों से कर्ज लिया हुआ है ?)** How many outstanding loans / debts does this household have? (How many different entities has this household borrowed money from?)	**संख्या** ___ 1 *NUMBER* **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	
P.2	**सारे कर्जे मिलाकर आपके परिवार को कुल कितना पैसा चुकाना है ?** What is the total amount of money that your household has to reimburse, when considering all these loans together?	**रू**./Rs. ____,___ 1 **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	
P.3	**इस घर ने मुख्य तौर पर कहाँ से उधार लिया है?** What are the lending source of the household's loans? **साक्षात्कारकर्ता: जो भी लागू हो उन सब पर गोला लगाये** *INTERVIEWER: CIRCLE ALL THAT APPLIES*	**बैंक** 1 Bank **गैरसरकारी संगठन** 2 NGO **स्वय सहायता समूह/ माइक्रोफ़ाइनेन्स समूह** 3 Self-Help Group / microfinance group **दुकानदार** 4 Shopkeeper **समाज-बिरदारी का साहूकार** 5 Moneylender in the community **दोस्त/रिश्तेदार** 6 Friends/ relatives **अन्य: स्पष्ट करें** _____ -777 Other (specify) **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	

P.4	**किन तरह के खर्चों के लिये आपको कर्ज लेना पड़ा?** To cover what kind of expenses did your household take these loans? **साक्षात्कारकर्ता: जो भी लागू हो उन सब पर गोला लगाये** *INTERVIEWER: CIRCLE ALL THAT APPLIES*	**स्वास्थ्य** 1 Health **पढ़ाई के लिये** 2 Schooling **काम संबंधी** 3 Work related **शादी, तीज-त्योहार, कोई विशेष आयोजन** 4 Wedding, festival, other special event **अन्य: स्पष्ट करें** _____ -777 Other (specify) **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	
P.5	**क्या इस घर में किसी के नाम पर बचत खाता है (चाहे वो स्वंय सहायता समूह में हो, बैंक या डाकघर में)** Does anyone in this household have any savings accounts in their name (including in SHGs, bank or post office)?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	

क.परिसंपत्ति प्रश्नावली कोड/
Q: Assets Questionnaire code: E |__|__||__|__||__|__||__|__||__|__|

आपके सहयोग के लिये धन्यवाद। अब मैं आपसे आपके घर की संपत्तियों के बारें में कुछ सवाल पूछना चाहता हूँ।
Thank you for your cooperation. Now I would like to ask some questions about your household's assets.

हर संपति के लिये 1या 2 पर गोला लगायें
FOR EACH ASSET, CIRCLE 1 OR 2.

	कृपया बताये कि आपके पास निम्न में से कौन-कौन सी परिसंपत्तियाँ हैं: Please tell me if your household owns any of the following items:	**हाँ** Yes	**नहीं** No	**यदि,हाँ.तो कितनी?** If yes, how many?	**जवाब नहीं दिया** Will not answer	**मालूम नहीं** Does not know
Q.1	**टेलीफोन(लैण्डलाईन/मोबाईल)** Telephone (landline / cell phone)	1	2		-888	-999
Q.2	**घड़ी** Clock or watch	1	2		-888	-999
Q.3	**चूल्हा(बिज़ली, गैस या केरोसीन का)** Stove (*electric, gas or kerosene*)	1	2		-888	-999
Q.4	**चूल्हा (कोयले या लकड़ी का)** Stove (*coal or wood*)	1	2		-888	-999
Q.5	**बिज़ली** Electricity	1	2		-888	-999
Q.6	**बिज़ली का पखा** Electric fan	1	2		-888	-999
Q.7	**नल(टोंटी) का पानी** Tap water	1	2		-888	-999
Q.8	**पेयजल के अन्य स्रोत** Other source of water at your place	1	2		-888	-999
Q.9	**ब्लैक एंड व्हाईट टी वी** Black and white television set	1	2		-888	-999
Q.10	**रगीन टी वी** Color television set	1	2		-888	-999
Q.11	**वी सी आर/ वी सी पी** VCR / VCP	1	2		-888	-999
Q.12	**डी वी डी प्लेयर** DVD player	1	2		-888	-999
Q.13	**कूकर** Pressure cooker	1	2		-888	-999
Q.14	**फ़्रिज** Refrigerator / freezer	1	2		-888	-999
Q.15	**कपड़े धोने की मशीन** Washing machine	1	2		-888	-999
Q.16	**एसी / कूलर** AC/ Cooler	1	2		-888	-999
Q.17	**जनरेटर** Generator	1	2		-888	-999
Q.18	**कंप्यूटर (डेस्कटॉप या लैपटॉप)** Computer (desktop/ labptop)	1	2		-888	-999

क.परिसंपत्ति **Q: Assets**		प्रश्नावली कोड/ Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|__|				
Q.19	**इन्वर्टर** Inverter	1	2		-888	-999
Q.20	**रेडियो(ट्रांजिस्टर या स्टीरियो) - टेप** Radio (transistor or stereo) - cassette player	1	2		-888	-999
Q.21	**सिलाई मशीन** Sewing machine	1	2		-888	-999
Q.22	**कार या जीप** Car or jeep	1	2		-888	-999
Q.23	**साईकल** Bicycle	1	2		-888	-999
Q.24	**मोटरसाईकल, मोपेड या स्कूटर** Motorcycle, moped or scooter	1	2		-888	-999
Q.25	**कुर्सी, तिपाई, मोढ़ा** Chair / stool	1	2		-888	-999
Q.26	**खाट या बेड** Cot or bed	1	2		-888	-999
Q.27	**मेज** Table	1	2		-888	-999
Q.28	**साईड टेबल (किनारे वाली छोटी मेज)** Side tables	1	2		-888	-999
Q.29	**आलमारी** Shelves	1	2		-888	-999
Q.30	**सोफ़ा** Couch	1	2		-888	-999
Q.31	**दरवाजे वाली आलमारी** Cupboard	1	2		-888	-999
Q.32	**साड़ी/ सूट** Sarees / Suits	1	2		-888	-999
Q.33	**शादी के गहनें** Wedding Ornament	1	2		-888	-999

र: सम्पत्ति और साफ सफाई
R: Wealth and Sanitation

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

साक्षात्कारकर्ता: यह सम्पत्ति सम्बंधित प्रश्न आपके घर ज़मीन और पारिवारिक आय से जुड़े है
INTERVIEWER: These wealth questions concern your house, land you own and your family incomes.

R.1	**आप घर का गंदा पानी कहाँ जाता है ?** How do you dispose wastewater? **उन सभा पर घरा बाय जा लागू हात ह.** CIRCLE ALL THAT APPLY	**नाली में जो सीवर से जुड़ी है।** In a drain linked to underground sewage 1 **घर के बाहर के गटर में** In a gutter outside the house 2 **कूड़े में** In a dumpyard 3 बाहर सड़क पर Outside on the street 4 **अन्य, स्पष्ट करे** _____ -777 Other (specify) **जवाब नहीं दिया** Will not answer -888 **मालूम नहीं** Does not know -999	
R.2	**आप कूड़े को कहा डालते हो?** How do you dispose garbage? **उन सभा पर घरा बाय जा लागू हात ह.** CIRCLE ALL THAT APPLY	**एक कूड़ेदान में जिसे समय समय पर खा** In a bin collected periodically 1 **कूड़े के ढेर में** In a dumpyard 2 **कूड़े के ढेर मे जला देते हैं** Burn them in a dumpyard 3 **ज़मीन मे गाड़ देते हैं ।** Bury them in the soil/ landfill 4 **कचरा बाहर फेंक देते है और नगरपालिका उसे साफ कराती है ।** Throw waste outside the house and the muncipality cleans it up 5 **अन्य स्पष्ट करे** _____ -777 Other (specify) **जवाब नहीं दिया** Will not answer -888 **मालूम नहीं** Does not know -999	

R.3	**आप बलगम को कहाँ डालते हो?** How do you dispose sputum? **उन सभा पर घरा बाय जा लागू हात ह.** CIRCLE ALL THAT APPLY	**घर के एक कोने में** 1 In a corner in the house **घर के लैट्रिन/ शौचालय में** 2 In the toilet/latrine in the house **एक थैली में जिसे बाद में घर के बाहर फे** 3 In a bag and then throw outside the house **एक थैली में जिसे बाद में जला देते हैं ।** 4 In a bag and then burn it **नाली में** 5 In a drain **ज़मीन मे गाड़ देते है।** 6 Bury it **मैं सड़क पर थूकता हू** 7 I spit on the street **अन्य, स्पष्ट करे।** -777 _____ Other (specify) **जवाब नही दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	
R.13	**पिछले बारह महीनों में आपके घर की औसत आमदनी क्या रही ?** Over the past 12 months, what was the monthly income of the household, on average?	**500 रू. से कम** 1 Less than 500 Rs. **500 से 1000 रू.** 2 500 to 1000 Rs. **1000 से 1500 रू.** 3 1000 to 1500 Rs. **1500 से 2000 रू.** 4 1500 to 2000 Rs. **अन्य, स्पष्ट करें** -777 _____ Other (specify) **जवाब नहीं दिया** -888 Will not answer **मालूम नहीं** -999 Does not know	

स: व्यय
S: Consumption

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|

साक्षात्कारकर्ता:अब मैं आपसे पिछले तीस दिनों के अंतर्गत व्यय के बारे में पूछूँगा चाहे वह खरीदारी हो या घरेलु उत्पादन हो

INTERVIEWER: I would like to ask you about your consumption in the last 30 days, whether it comes from purchasing or production at home.

		व्यय का मूल / रु Value of consumption (Rs.)		
		पिछले 30 दिनों में Last 30 days	जवाब नहीं दिया Will not answer	मालूम नहीं Does not know
S.0	**अनाज और अनाज संबंधी उत्पाद** Cereals & cereal products	Rs	-888	-999
S.1	**दाल और दाल संबंधी उत्पाद** Pulses & pulse products	Rs	-888	-999
S.2	**दूध और दूध संबंधी उत्पाद** Milk & milk products	Rs	-888	-999
S.3	**खाद्य तेल** Edible oil	Rs	-888	-999
S.4	**सब्जियाँ** Vegetables	Rs	-888	-999
S.5	**फ़ल और मेवे** Fruits & nuts	Rs	-888	-999
S.6	**अंडा, मछली और माँस** Egg, fish & meat	Rs	-888	-999
S.7	**अन्य खाद्य पदार्थ** Other food items	Rs	-888	-999
S.8	**पान, तंबाकू और अन्य नशे के पदार्थ** Paan, tobacco & intoxicants	Rs	-888	-999
S.9	**ईंधन** Fuel & light	Rs	-888	-999
S.10	**कुल-टोटल (आइटम 1-9) SUB-TOTAL (ITEM 1 - 9)**	Rs		
	अन्य पदार्थ और सेवायें (मासिक खर्च) MISCELLANEOUS GOODS & SERVICES (MONTHLY EXPENDITURE)			
S.11	**सिनेमा/नाटक/वीडियो/ केबल** Cinema / theatre / video show / cable TV	Rs	-888	-999
S.12	**अखबार, पत्रिका, किताबें (पढ़ाई की नहीं)** Newspapers, magazines, books (not textbooks)	Rs	-888	-999
S.13	**स्वास्थय-ख़र्च (ग़ैर-संस्थानिक)** Medical expenses (non-institutional)	Rs	-888	-999
S.14	**शौचालय** के लिए इस्तेमाल होने वाली वस्तुएं जैसे साबुन, शम्पू और अन्य सफाई के पदार्थ Toilet articles including washing soap, shampoo & other cleaning agents	Rs	-888	-999
S.15	यात्रा तथा ईंधन खर्च Travel including commuting and fuel	Rs	-888	-999
S.16	घर का किराया House rent	Rs	-888	-999
S.17	**मोबाईल रिचार्ज** Mobile re-charge	Rs	-888	-999
S.18	अन्य **विभिन्न** वस्तुएं और सेवाएं Other miscellaneous goods & services	Rs	-888	-999
S.19	**कुल-टोटल (आइटम 11-17) SUB-TOTAL (ITEM 11 - 18)**	Rs		

स: व्यय
S: Consumption

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

	विभिन्न वस्तुएँ और सेवाएं (सालाना खर्च) MISCELLANEOUS GOODS & SERVICES (ANNUAL EXPENDITURE)			
S.20	ट्यूशन फीस Tuition Fees	-888	-999	Rs
S.21	स्कूल की पुस्तकें और अन्य शैक्षिक खर्च School books & other education expenses	-888	-999	Rs
S.22	अस्पताल और निजी स्वास्थ्य केंद्र **(संस्थानिक)** Hospital & nursing home (institutional)	-888	-999	Rs
S.23	कपड़े / जुते / **चप्पलें** Clothing / Footwear	-888	-999	Rs
S.24	फर्नीचर Furniture	-888	-999	Rs
S.25	बर्तन / रसोई का सामान Utensils / Kitchen equipment	-888	-999	Rs
S.26	**गाड़ियाँ**/मोटर साईकल /साईकल Vehicles / motorcycles / bicycle	-888	-999	Rs
S.27	टीवी, रेड़ियो **आदि** TV, radio, etc	-888	-999	Rs
S.28	घर के अन्य सामान Other household appliances	-888	-999	Rs
S.29	मर्रमत और रखरखाव Repair & maintenance	-888	-999	Rs
S.30	तैयोहार, **छुट्टियों,** शदियो, उपहार देन **के** खर्च Expenses for festivals, holidays, vacation, weddings, gifts	-888	-999	Rs
S.31	**कुल-टोटल (आइटम 20-30) SUB-TOTAL (ITEM 20 - 30)**			Rs

ट: माप **T: Measurements**		प्रश्नावली कोड/ Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|	
साक्षात्कारकर्ता /अत में मैं आप से कुछ चीजों की माप के बारे में पूछना चाहूंगा *INTERVIEWER: Finally, I would like to take a few measurements.*			
T.0	**वजन (किलो)** *WEIGHT (Kilograms)* साक्षात्कारकर्ता :नापे और लिखे *INTERVIEWER: Measure and record*	|_|_|_|_|.|_|_| KGs /**किला** 1 **भाग नहीं लूँगा** -888 Will not participate **भाग नहीं ले सकता** -999 Cannot perform	
T.1	**लंबाई (सेमी.)** *HEIGHT (Centimeters)* *INTERVIEWER: Measure and record* साक्षात्कारकर्ता :नापे और लिखे	|_|_|_|_|.|_|_| CMs/ **समा.** 1 **भाग नहीं लूँगा** -888 Will not participate **भाग नहीं ले सकता** -999 Cannot perform	
T.2	**उपरी बाँह (प्रगण्ड) की परिधि(सेमी.)** *UPPER ARM CIRCUMPHERANCE (Centimeters)* *INTERVIEWER: Measure and record* साक्षात्कारकर्ता :नापे और लिखे	|_|_|_|_|.|_|_| CMs/ **समा.** 1 **भाग नहीं लूँगा** -888 Will not participate **भाग नहीं ले सकता** -999 Cannot perform	

प्रश्नावली कोड/

X. Patient Treatment Card

Questionnaire code: |__|__||__|__||__|__||__|__|__|

सक्षत्कार्यकर्ता: निम्नलिखीत जानकारी मरीज़ के जाच पत्र से लिखे। यह जानकारी मरीज़ से ना पूछे या पहले दिये गये जवाब से ना मिलाये।
Interviewer: copy this information down from the treatment card as you find it. Do not corroborate information with patient or with any anwers previously given during the survey.

X.0	**सक्षत्कार्यकर्ता कि मिलने की तारीख** Surveyor Visit Date	**दिन** day __ **माह** month __ **वर्ष** year __	
X.1	**टी.बी. नम्बर** TB number	____ \ __ 1 **उपलबध नही है** Not available 2	
X.2	**उम्र** Age	__ 1 **उपलबध नही है** Not available 2	
X.4	**इलाज शुरू होने की तारीख (या पहली दवा लेने की तारीख)** Start Date (or, date of first dose)	**दिन** day __ **माह** month __ **वर्ष** year __ 1 **उपलबध नही है** Not available 2	
X.5	**कुल कितनी दवा लेने की सन्ख्या मार्क है?** Number of total doses marked **उन मे से कितनी आई पी की है?** Number of IP doses marked **उन मे से कितनी सी पी की है?** Number of CP doses marked	__ 1 **आई पी** IP __ 2 **सी पी** CP __ 3 **उपलबध नही है** Not available 4	
X.6	**आखरी दवा लेने की तारीख (आगर उपलबध है)** Date of Last Dose (if available)	**दिन** day __ **माह** month __ **वर्ष** year __ 1 **उपलबध नही है** Not available 2	
X.7	**क्या कोइ एसा समय है जब मरीज़ ने एक से ज़्यादा दवा लगातार छोड दी हो?** Is there a period in which the patient missed 1 or more pills consecutively? **सक्षत्कार्यकर्ता: टीक मार्क जाचे या देखे अगर मार्क या तारीखो के बीच मे 1-2 दिन या 1 हफ़्ते से लम्बा अन्तर है** Surveyor: check tick marks or see if gap between dates is more than 1-2 days or 1 week	**हाँ** Yes 1 **नहीं** No 2 Skip to X.9 Skip to X.9 **पता नही लगा सकते** Not able to determine 3 Skip to X.9	
X.8	**अगर दवा छोड दी है, तो एसा लगातर होने वाल सबसे लम्बा समय कितना लम्बा है?** If there is a period of consecutive missed pills,what is the longest period?	__ **दिन** Days 1 **हफ़्ते** Weeks 2 **महीने** Months 3	
X.9	**क्या मरीज़ त्रानसफ़र इन है?** Is the patient a transfer in?	**हाँ** Yes 1 **नहीं** No 2 Skip to U.0 **पता नही लगा सकते** Not able to determine 3 Skip to U.0	
X.10	**त्रानसफ़र की तारीख क्या है?** What is the transfer date?	**दिन** day __ **माह** month __ **वर्ष** year __ 1 **उपलबध नही है** Not available 2	

य: समाप्त **U: END**		प्रश्नावली कोड/ Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|	
U.0	**सर्वे समाप्त होने का समय** *ENDING TIME OF THE SURVEY*	घंटे Hour ☐☐	मिनट Minute ☐☐
U.1	**क्या सर्वे के समय और लोग भी मौजूद थे? यदि हाँ तो मरीज के साथ उनका रिश्ता लिखिये (जैसे पिता, बच्चा, पड़ोसी) ?** Were other people present during this survey? If yes, indicate not their name but their relation to the patient (e.g.: father / child / neighbor / …)	**हाँ** 1 Yes **व्यक्ति 1** Person 1 **व्यक्ति 2** Person 2 **व्यक्ति 3** Person 3 **व्यक्ति 4** Person 4 **व्यक्ति 5** Person 5 **व्यक्ति 6** Person 6 **कोई नहीं** 2 None	
U.2	**क्या सर्वे करने में कोई समस्या आई थी?** Were there any problems administering the survey?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No **टिप्पणी** Remarks:	
U.3	**आपके अनुसार उत्तरदाता से मिली जानकारी कितनी अच्छि/सही थी?** Would you say that the quality of the respondent's answers were …	**बहुत अच्छा** 1 Very good **अच्छा** 2 Good **संतोषजनक** 3 Satisfying **खराब** 4 Bad **बहुत खराब** 5 Very bad **कहना मुश्किल** 6 Difficult to say	
U.4	**क्या सर्वे के दौरान आपके सूपरवाईजर मौजूद थे ?** Was your supervisor present during the survey?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No	
U.5	**अंतिम टिप्पणी** Final Remarks		

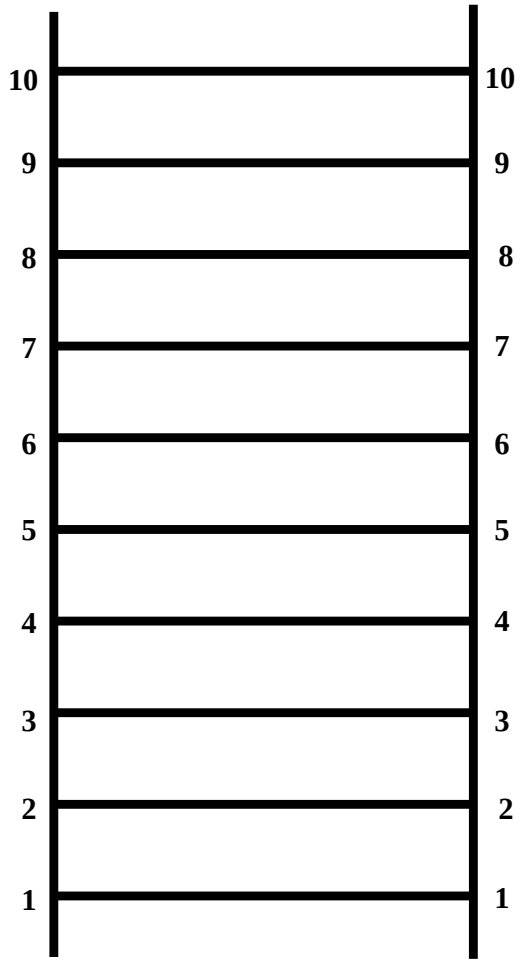
सर्वे का अंत
END OF THE SURVEY

व: स्क्रूटिनी - बेक-चेक - एंट्री **V: Scrutiny - Backcheck - Entry**		प्रश्नावली कोड/ Questionnaire code: E |__|__||__|__||__|__||__|__|__|	
केवल जाचकर्ता द्वारा भरने के लिए *TO BE FILLED BY THE SCRUTINIZER ONLY*			
V.1	**क्या प्रश्नावली की जाँच के गयी थी ?** Was the questionnaire scrutinized?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** 2 No	→ **END**
V.2	**यदि हाँ तो जाँचकर्ता का नाम** If yes, scrutinizer's name		
V.3	**जाँच कब की गयी थी ?** When was it scrutinized?	**दिन** day |_|_| **महिना** month |_|_| **साल** year |_|_|_|_|	
V.4	**जाँचकर्ता की टिप्पणी** Scrutinizer's Remarks		
बेक चेक जाचकर्ता द्वारा भरने के लिए *TO BE FILLED BY THE BACK-CHECKER ONLY*			
V.4	**क्या प्रश्नावली की दुबारा जाँच की गयी थी ?** Was the questionnaire back-checked?	**हाँ** 1 Yes **नहीं** No 2	→ **END**
V.5	**यदि हाँ तो जाँचकर्ता का नाम** If yes, back-checker's name		
V.6	**दुबारा जाँच कब की गयी थी ?** When was it back-checked?	**दिन** day |_|_| **महिना** month |_|_| **साल** year |_|_|_|_|	
V.7	**जाँचकर्ता का नाम** Back-checker's Remarks		
डाटा एंट्री ऑपरेटर द्वारा भरने के लिए *TO BE FILLED BY THE DATA-ENTRY OPERATORS ONLY*			
पहली एंट्री ***FIRST ENTRY***			
V.8	**डाटा एन्ट्री ऑपरेटर का नाम** Data entry operator's name		
V.9	**इस सर्वे की इन्ट्री कब की गयी थी** When was this survey entered?	**दिन** day |_|_| **महिना** month |_|_| **साल** year |_|_|_|_|	
V.10	**डाटा इंट्री ऑपरेटर की टिप्पणी** Data-entry operator's Remarks		
दूसरी एंट्री ***SECOND ENTRY***			
V.11	**डाटा इंट्री ऑपरेटर का नाम** Data entry operator's name		
V.12	**इस सर्वे की इन्ट्री कब की गयी थी** When was this survey entered?	**दिन** day |_|_| **महिना** month |_|_| **साल** year |_|_|_|_|	
V.13	**डाटा इंट्री ऑपरेटर की टिप्पणी** Data-entry operator's Remarks		

W. Notes

प्रश्नावली कोड/
Questionnaire code:E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|

Question number	Note

ज़: सीढ़ी

Z: Ladder प्रश्नावली कोड/Questionnaire code: E |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|__|